



ОСНОВЫ ЭКСПЕДИРОВАНИЯ

Лекция 4

СЕРВИС НА ТРАНСПОРТЕ

часть 2

МГА им. адм. Ф.Ф.Ушакова

Кафедра «Организация перевозок и управление на транспорте»

Доктор экономических наук, профессор, Деружинский Григорий Викторович

Рассматриваемые вопросы

Лекционная часть

- 4.1. Внешнеторговый контракт и его взаимосвязь с договором морской перевозки
- 4.2. Транспортные условия контракта купли-продажи
- 4.3. Правила Инкотермс. Базисные условия
- 4.4. Экспедиторские документы FIATA
- 4.5. Договор транспортной экспедиции

Самостоятельная работа

- 4.6. Торговые и транспортные посредники
 - 4.7. Торговые условия контракта купли-продажи
-
1. Постановление Правительства РФ от 8 сентября 2006 г. N 554 «Об утверждении Правил транспортно-экспедиционной деятельности»
 2. Устав железнодорожного транспорта (Глава 1)
 3. Кодекс торгового мореплавания (Главы 1-2)
 4. Гражданский кодекс (Глава 9, 40)

4.1. Внешнеторговый контракт и его взаимосвязь

с договором морской перевозки

Контракт купли-продажи товара в международной коммерческой практике называется *внешнеторговым* и одним из его важнейших принципов является так называемая *свобода контракта*; которая содержит три элемента:

- 1) свободу решения заключать договор или нет;
- 2) право выбора партнера;
- 3) свободу регулировать свои отношения с партнером по договору в содержании прав и обязанностей.

Ограничения в свободе содержания контракта налагаются только с целью защиты интересов общества и, в частности, интересов потребителя.

Контракт купли-продажи представляет собой коммерческо-правовой документ, оформляющий внешнеторговую сделку, в котором содержится письменная договоренность сторон о поставке товара: *обязательство одной стороны (продавца) в течение определенного срока передать в собственность другой стороне (покупателю) оговоренное количество поименованного товара и обязательство покупателя принять товар и уплатить за него согласованную денежную сумму (цену), или обязательства сторон выполнить условия товарообменной сделки.*

4.1. Внешнеторговый контракт и его взаимосвязь

с договором морской перевозки

При заключении внешнеторгового контракта стороны должны определить, право какого государства будет применяться для регулирования прав и обязанностей сторон.

Это связано с тем, что национальные законы, регулирующие отношения по международным торговым сделкам, отличаются большим разнообразием и содержат по одним и тем же вопросам зачастую противоположные предписания. В зависимости от того, право какого государства будет применяться при решении спорного вопроса, во многих случаях предопределяется: установление факта заключения договора; объем требований, которые может предъявить одна сторона другой; момент перехода риска от одной стороны к другой в отношении товара и др.

Регулирование заключения контракта купли-продажи и те права и обязанности продавца и покупателя, которые возникают из такого контракта, унифицированы в *Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров* (United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods) или иначе в *Венской конвенции 1980 года*. Конвенция обеспечивает широкую унификацию национальных законодательств, применяющихся к отношениям по контракту купли-продажи, когда коммерческие предприятия сторон контракта находятся в разных государствах.

4.1. Внешнеторговый контракт и его взаимосвязь

с договором морской перевозки

В контракте купли-продажи неизменным условием является *переход права собственности* на товар от продавца к покупателю. В этом состоит основное отличие контракта купли-продажи от всех иных видов договоров — аренды, перевозки, подряда, страхования и других, где не содержится условие о переходе права собственности на товар, а предметом договора является либо право пользования товаром, либо предоставление услуг.

Право собственности покупателя на товар по контракту купли-продажи возникает с момента передачи ему товара, если иное не предусмотрено законом или контрактом.

Передачей признается момент вручения товара покупателю, а равно — сдача товара транспортному предприятию для доставки покупателю, если по контракту заключение договора перевозки и оплата за доставку товара покупателю не входит в обязанности продавца.

То есть, если доставку обеспечивает покупатель, то, к примеру, судоходная компания (судно) считается представителем покупателя, и передача товара ему будет считаться передачей товара самому покупателю. Если продавец отвечает за перевозку товара до определенного места, а дальше товар будет транспортироваться перевозчиками, нанятыми покупателем, то собственность на товар перейдет к покупателю в момент передачи товара первому перевозчику, нанятому покупателем. Но риски и расходы, могущие возникнуть в связи с доставкой товара, переходят в этом случае на покупателя с момента передачи товара первому перевозчику, нанятому продавцом.

4.1. Внешнеторговый контракт и его взаимосвязь

с договором морской перевозки

Передача коносамента или иного товарораспорядительного документа также приравнивается к передаче самого товара. Если продавец отвечает за перевозку, он может дать нанятому им перевозчику инструкции, по которым последний передаст товар или товарораспорядительные документы покупателю только после уплаты цены (стоимости товара).

Дата исполнения продавцом своей обязанности по передаче товара имеет чрезвычайно важное значение, поскольку именно этой датой, как правило, определяется момент перехода от продавца к покупателю риска случайной гибели или порчи товара.

Так же важное значение при выполнении внешнеторгового контракта купли-продажи является то, что товар должен пересечь границу и, следовательно, стороны контракта должны оплатить **таможенные пошлины и сборы**, оформить необходимые таможенные документы и, в целом, - знать, учитывать и строго выполнять таможенное законодательство страны экспортера, импортера, а если необходимо, то и третьих стран, через которые осуществляется транзит.

Наконец, поскольку сделка носит международный характер, - стороны должны согласовать и четко определить в контракте **валюту цены товара**. Это может быть: валюта продавца, покупателя либо свободно конвертируемая валюта третьей страны. В последнем случае дополнительно оговаривается **валюта платежа**.

4.1. Внешнеторговый контракт и его взаимосвязь

с договором морской перевозки

Обычно *структура контракта купли-продажи товара* следующая:

Преамбула

1. Предмет контракта
2. Количество товара
3. Качество товара
4. Упаковка и маркировка
5. Транспортные условия контракта
6. Срок и дата поставки
7. Цена товара
8. Условия платежа
9. Право собственности на товар
10. Порядок сдачи и приемки товара
11. Рекламации (претензии) и штрафные санкции
12. Арбитраж
13. Обстоятельства непреодолимой силы
14. Прочие условия.

Все условия контракта можно условно разделить на две группы:

- 1) торговые условия;
- 2) транспортные условия.

4.2. Транспортные условия контракта купли-продажи

Транспортные условия представляют наибольший интерес для судовладельца, так как предусматривают порядок перевозки грузов, условия и сроки погрузки и выгрузки, размер и порядок оплаты провозной платы, других видов услуг и т.п.

Содержание транспортных условий зависит от:

- вида транспорта, участвующего в перевозке;
- характера товара и внешнеторговой сделки;
- действия международных договоров, соглашений, обычаев.

Указанное содержание определяется базисными условиями поставки товаров в контрактах купли-продажи.

Базисными называют специальные условия, которые определяют обязанности продавца (экспортера) и покупателя (импортера) по доставке товара и устанавливают момент перехода риска случайной гибели или повреждения товара от продавца на покупателя.

Транспортные условия, особенно вытекающие из перевозки товаров морским транспортом, имеют первостепенное значение в контрактах купли-продажи и представляют собой в данных контрактах **специальный раздел**. В нем подробно оговариваются обязанности и расходы сторон по организации доставки товара (груза) и согласовываются те статьи, которые в последующем фрахтователем переносятся в договор морской перевозки, так как в зависимости от базисных условий поставки — продавец или покупатель должен обеспечить доставку товара, для чего зафрахтовать судно (или забронировать место на нем).

4.2. Транспортные условия контракта купли-продажи

Несоответствие условий договора морской перевозки транспортным условиям контракта купли-продажи может вызвать разногласия в портах погрузки/выгрузки между перевозчиком и грузоотправителем или грузополучателем. Поэтому перевозчику необходимо хорошо знать транспортные условия "запродажного контракта", так как именно они, в последующем, определяют содержание основных статей (условий) договора морской перевозки.

Обычно **транспортные условия контракта купли-продажи** содержат:

- 1) точное название портов погрузки и выгрузки;
- 2) срок отгрузки товара;
- 3) порядок информирования продавца или покупателя о сроках прибытия зафрахтованного судна в порт;
- 4) условия, определяющие готовность судна к погрузке/выгрузке; порядок вручения капитаном судна или его агентом нотиса о готовности судна к грузовым и вспомогательным операциям и порядок его принятия;
- 5) условия оплаты расходов по погрузке, выгрузке и другим видам услуг, включая их распределение между продавцом и покупателем, например, расходов на аренду контейнеров в стране вывоза товара;

4.2. Транспортные условия контракта купли-продажи

- 6) проформу чартера или коносамента для оформления договора морской перевозки, а также перечень и полное наименование избранных сторонами транспортных документов, включая товарораспорядительные. Ответственность фрахтователя судна по договору морской перевозки должна соответствовать обязательствам стороны контракта купли-продажи, принявшей на себя организацию доставки товара (груза);
- 7) нормы погрузки/выгрузки;
- 8) порядок расчета стальнойного времени;
- 9) ставки и условия оплаты демереджа за задержку судна под обработкой сверх сроков, обусловленных в контракте;
- 10) порядок осуществления и оплаты сверхурочных работ, а также предоставления судном (обычно бесплатно) пара, электроэнергии, лебедок с обслуживающими их механиками;
- 11) другие условия, связанные с транспортными особенностями конкретной перевозки, определяемые характеристикой товара, спецификой способа и маршрута перевозки, в том числе обязательств по заключению стивидорных и терминальных контрактов, назначению агентов и экспедиторов и т.д.

4.3. Правила Инкотермс. Базисные условия

В 20-30 годы прошлого века участникам международной торговли стало ясно, что для успешной работы на рынке, для грамотного оформления внешнеторговых контрактов требуется наличие универсального терминологического языка, единых формулировок. Эту задачу выполнила Международная торговая палата (International Chamber of Commerce, ICC) в Париже, которая выработала и согласовала с участниками таких контрактов из многих стран мира основные общепринятые в международной торговле стандартные термины, определяющие условия торговых сделок, которые стали называть Правилами Инкотермс.

Для перевозчика важно знать транспортные условия договора купли-продажи, так как они определяют кто – покупатель или продавец будет фрахтовать тоннаж, обеспечивать погрузку и выгрузку и ряд других условий. В связи с этим изучение коммерческой эксплуатации начинается с рассмотрения основных видов внешнеторговых сделок.

Покупатель и продавец определяют свои взаимные обязательства, когда делают в своих договорах купли-продажи ссылку на определенные условия Инкотермс (Incoterms) Международной торговой палаты <http://www.iccwbo.org/>.

Инкотермс (Incoterms) – международные правила толкования внешнеторговых условий. Впервые Международная торговая палата создала правила (International rules for interpretation of trade term) в 1936 г., изменения и дополнения – в 1953, 1967, 1976, 1980, 1990 гг. и нынешние – 2000 г.

4.3. Правила Инкотермс. Базисные условия

Причинами последних изменений стали:

- в 1980 году с изменением способов транспортировки грузов (использование контейнеров, смешанных перевозок), что обусловило введение условия "Франко-перевозчик".
- в 1990 году была с намерением приспособить их к возрастающему использованию средств компьютерной связи. Была разрешена замена бумажной документации средствами электронного обмена данными (Electronic Data Interchange, EDI) при условии, что сторонами это согласовано, то есть в контракте указан год издания — Инкотермс-1990.
- в 2000 переход выполнения обязательств с одной стороны контракта на другую в двух областях:
 - таможенная очистка и оплата налоговых обязательств по базисным условиям FAS и DEQ;
 - погрузочные и разгрузочные обязательства по FCA.

Всего в Инкотермс-2000, также как и в предыдущей редакции Инкотермс-1990, содержится 13 базисных условий поставки, которые определяют взаимные обязанности продавца и покупателя в сфере перевозки продаваемых товаров в результате заключения международного контракта купли-продажи.

Использование Инкотермс *снимает проблемы*, вызываемые различной трактовкой правил торговли разных стран и толкований терминов, и помогает избежать дорогостоящих недоразумений и споров.

4.3. Правила



Incoterms	Description	Documents	Risks	Costs
EXW EX WORKS	Collected from consignor (at named place)	→	→	→
FCA FREE CARRIER	Free carrier (at named place of departure)	→	→	→
FAS FREE ALONGSIDE SHIP	Free alongside ship (at named port of shipment)	→	→	→
FOB FREE ON BOARD	Free on board (at named port of shipment)	→	→	→
CFR COST AND FREIGHT	Cost and freight paid (to named port of destination)	→	→	→
CIF COST, INSURANCE AND FREIGHT	Cost, insurance and freight paid (to named port of destination)*	→	→	→
CPT CARRIAGE PAID TO	Carriage paid (to named place of destination)	→	→	→
CIP CARRIAGE AND INSURANCE PAID TO	Carriage and insurance paid (to named place of destination)*	→	→	→
DAF DELIVERED AT FRONTIER	Delivered at frontier (at named place)	→	→	→
DES DELIVERED EX SHIP	Delivered ex ship (at named port of destination)	→	→	→
DEQ DELIVERED EX QUAY	Delivered ex quay (at named port of destination)	→	→	→
DDU DELIVERED DUTY UNPAID	Delivered duty unpaid (at named place of destination)	→	→	→
DDP DELIVERED DUTY PAID	Delivered duty paid (at named place of destination)	→	→	→

Incoterms 2000

ICC Official Rules for the Interpretation of Trade Terms

ICC International Chamber of Commerce
The world's business organization

4.3. Правила Инкотермс. Базисные условия

INCOTERMS 2000

ИНКОТЕРМС 2000

GROUP E DEPARTURE	EXW EX WORKS	ГРУППА Е УСЛОВИЕ ОТПРАВЛЕНИЯ	EXW ФРАНКО-ЗАВОД
GROUP F MAIN CARRIAGE UNPAID	FCA FREE CARRIER FAS FREE ALONGSIDE SHIP FOB FREE ON BOARD	ГРУППА F ОСНОВНАЯ ПЕРЕВОЗКА ПРОДАВЦОМ НЕ ОПЛАЧЕНА	FCA ФРАНКО-ПЕРЕВОЗЧИК FAS СВОБОДНО ВДОЛЬ БОРТА СУДНА FOB СВОБОДНО НА БОРТУ
GROUP C MAIN CARRIAGE PAID	CFR COST AND FREIGHT CIF COST, INSURANCE AND FREIGHT CPT CARRIAGE PAID TO CIP CARRIAGE AND INSURANCE PAID TO	ГРУППА C ОСНОВНАЯ ПЕРЕВОЗКА ПРОДАВЦОМ ОПЛАЧЕНА	CFR СТОИМОСТЬ И ФРАХТ CIF СТОИМОСТЬ, СТРАХОВАНИЕ И ФРАХТ CPT ПЕРЕВОЗКА ОПЛАЧЕНА ДО CIP ПЕРЕВОЗКА И СТРАХОВАНИЕ ОПЛАЧЕНЫ ДО
GROUP D ARRIVAL	DAF DELIVERED AT FRONTIER DES DELIVERED EX SHIP DEQ DELIVERED EX QUAR DDU DELIVERED DUTY UNPAID DDP DELIVERED DUTY PAID	ГРУППА D УСЛОВИЯ ПРИБЫТИЯ	DAF ПОСТАВКА ДО ГРАНИЦЫ DES ПОСТАВКА С СУДНА DEQ ПОСТАВКА С ПРИЧАЛА DDU ПОСТАВКА БЕЗ ОПЛАТЫ ПОШЛИНЫ DDP ПОСТАВКА С ОПЛАТОЙ ПОШЛИНЫ

4.3. Правила Инкотермс. Базисные условия

Каждое базисное условие поставки товаров Правил Инкотермс определяет решение 3-х принципиальных вопросов международного контракта купли-продажи:

1. **Момент перехода рисков.** То есть определяет, в каком месте при выполнении транспортной операции происходит "передача" рисков утраты или повреждения груза от продавца к покупателю. Такие риски включают в себя: потерю товара, его намокание, подмораживание, порчу, вызванную воздействием на него других товаров, поломку, кражу или конкретные происшествия: столкновение, пожар, кораблекрушение.
2. **Распределение расходов.** Продавец и покупатель должны знать не только свои функциональные обязанности по организации выполнения условий торгового контракта, но и как в результате этой деятельности распределяются расходы между ними. Основным принципом является то, что продавец должен оплатить расходы за доставку товара в согласованный пункт, а покупатель должен нести дальнейшие расходы. Существуют четыре основные категории расходов:
 - 1) отправка, перевозка, доставка;
 - 2) таможенная очистка экспортно-импортных товаров;
 - 3) оказание услуг или помощи одним партнером другому;
 - 4) страхование.

4.3. Правила Инкотермс. Базисные условия

3. *Документы или равноценные электронные сообщения*, отправляемые продавцом покупателю в подтверждении доставки товара. Это могут быть документы перевозки (коносамент или другие).

В зависимости от выбранного сторонами базисного условия поставки товара в *обязанность продавца* может входить:

- предоставление товара в распоряжение покупателя на своем складе;
- *или* передача его перевозчику для транспортировки;
- *или* доставка самим по назначению.

Поэтому важно различать: договор на отгрузку и договор на доставку. Эти понятия относятся только к определению риска. Они определяют ту критическую точку, до которой продавец осуществляет свои обязательства по поставке товара.

Согласно *договору на отгрузку* — товар перевозится основным видом транспорта на риск покупателя, а по *договору на доставку* — товар перевозится основным видом транспорта на риск продавца, где под *основным видом транспорта* понимается транспорт, который выполняет международные перевозки.

Это может быть морской, воздушный или наземный транспорт, если пересекается граница.

4.3. Правила Инкотермс. Базисные условия

Необходимо отметить, что **каждое базисное условие поставки товара является основой** для формулировки последующих условий, связанных с выполнением контракта купли-продажи товара, а именно:

- договора перевозки;
- договора страхования;
- финансирования торговой сделки;
- выполнения обязательств сторонами по таможенной очистке;
- по упаковке и маркировке экспортных и импортных товаров;
- определения форм доказательств выполнения каждой из сторон принятых ею обязательств.

В 1990 году для облегчения понимания базисные условия поставки товаров были сгруппированы по четырем основным категориям (E, F, C, D), расположенных по возрастанию обязанностей и расходов продавца по транспортировке товара. Так, условие поставки EXW предусматривает минимальные транспортные издержки для продавца, а DDP — максимальные.

Кроме того, для удобства использования они обозначены сокращенными терминами, составленными из начальных букв соответствующих английских слов.

Все предлагаемые в Инкотермс-2000 базисные условия поставки товаров объединены в четыре группы:

4.3. Правила Инкотермс. Базисные условия

I группа состоит из одного условия, на основе которого продавец предоставляет товар в распоряжение покупателя непосредственно на месте изготовления

«E» – условие Франко-завод (Ex Works) «самовывоз».

Во II группу входят условия, обязывающие передать товар перевозчику, названному покупателем («F»-условие: FCA, FAS и FOB) (**контракт на отгрузку**).

III группа – содержит «C»-условия, т.е. продавец заключает договор перевозки, однако не несет риск гибели или порчи товара, или дополнительных расходов, связанных с событиями после их отправки (CFR, CIF, CPT и CIP).

IV группа «D»-условия, при которых продавец принимает на себя все расходы и риски до прибытия товара в названную страну назначения (DAF, DES, DEQ, DDU, DDP). (**контракт на доставку**)

В некоторых обстоятельствах может оказаться невозможным при заключении договора купли-продажи определить пункт или даже место, где продавец должен будет передать товар к транспортировке или назвать место назначения. Возможно, в этот момент может быть назван рендж или порт. При этом делается ссылка, что покупатель имеет право или обязанность позже назвать уточненный пункт в пределах ренджа или места.

Рендж — ограниченный географический район морского или океанского побережья, включающий береговую черту одной или нескольких примыкающих одна к другой стран, имеющих одинаковый уровень экономического развития и сходные навигационные условия, в портах которых грузополучатели и грузоотправители обеспечиваются равноценными транспортными услугами.

4.3. Правила Инкотермс. Базисные условия

FCA- Free Carrier (...named place) Франко-перевозчик . Наименование места

— *франко-перевозчик в указанном покупателем месте.* Согласно характеристике этого условия (этот базис поставки введен в связи с развитием смешанных перевозок с использованием контейнеров, трейлеров и т.п.) продавец считается выполнившим свои обязательства, сдав товар, прошедший таможенную очистку на экспорт, в согласованном месте (порту, терминале) перевозчику, нанятому покупателем. Риск утраты или повреждения товара переходит с продавца на покупателя с момента передачи груза перевозчику..

FAS- Free Alongside Ship (...named port of shipment) — *свободно вдоль борта судна в указанном порту отгрузки.* Согласно этому условию продавец считается выполнившим свои обязательства по поставке, когда товар размещен вдоль борта судна на причале в названном порту отгрузки. С этого момента покупатель должен нести все расходы и риски утраты или повреждения товара и обязан заключить договор перевозки товара из названного порта отгрузки.

По Инкотермс-2000 обязательства по обеспечению таможенной очистки и получению экспортной лицензии лежат на продавце.

4.3. Правила Инкотермс. Базисные условия

Особенно широкое распространение данное условие получило при доставке товаров на судах RO-RO и паромах, а также в случаях, когда судно не может из-за своих размеров или осадки производить погрузку у причала или по причине высоких причальных сборов. В данных случаях погрузку предпочитают осуществлять "на плаву", но не в порту, а на рейде (что типично для судов малых и средних размеров в Японии) и тогда продавец обязан за свой счет и риск доставить товар на лихтерах (баржах) или другими вспомогательными средствами к борту судна. В транспортных условиях контракта купли-продажи, заключающегося на основе базисного условия FAS, должно быть предусмотрено урегулирование вопроса о дополнительных расходах, могущих возникнуть у продавца по причине опоздания судна, а также у покупателя в результате простоя судна из-за неподачи груза к борту судна.

FOB — Free On Board (... named port of shipment) — *свободно на борту (судна) в указанном порту отгрузки.* Согласно этому условию продавец считается выполнившим свои обязательства по поставке с момента перехода товара через поручни судна в названном порту отгрузки. С этого момента покупатель должен нести все расходы и риски утраты или повреждения товара. Он же обязан зафрахтовать судно (то есть заключить договор морской перевозки с судовладельцем) и своевременно известить продавца о сроке и месте погрузки.

4.3. Правила Инкотермс. Базисные условия

В настоящее время базисные условия поставки **FOB** и **CIF** являются наиболее часто используемые по доставке массовых грузов морским транспортом.

Обязанности продавца при сделке на условиях FOB заканчиваются подачей груза на борт судна. Следовательно, укладка груза или его штивка в трюмах уже не должны относиться за счет продавца и оплачиваются покупателем. Такое распределение расходов по погрузке не всегда представляется достаточно удобным. Поэтому FOB-условие имеет *разновидности*, которые учитываются в чартерах и тарифах при производстве и оплате грузовых операций, а именно:

- **FOB and Trimmed (Stowed)** — продавец обязан не только погрузить товар на судно, но и оплатить штивку (укладку) груза;
- **FOB Liner Terms** — при отгрузке товаров на судах регулярных судоходных линий расходы по организации и оплате грузовых работ несет перевозчик (их компенсирует грузополучатель (покупатель) за счет повышенной провозной платы).

FOB-условие не предусматривает страхование товара. Оно осуществляется покупателем.

Если стороны не намереваются осуществлять поставку товара через поручни судна, то согласно Инкотермс-2000 должно использоваться условие FCA (Франко-перевозчик).

4.3. Правила Инкотермс. Базисные условия

CFR — Cost and Freight (... named port of destination) - *стоимость и фрахт в указанный порт назначения.* Это условие означает, что продавец выполнил поставку, когда товар перешел через поручни судна в порту отгрузки. Продавец обязан доставить товар в порт, погрузить на борт зафрахтованного им для этой цели судна и оплатить фрахт. Распределение расходов и рисков по этому условию не совпадает. Продавец несет все расходы по перевозке до порта назначения, в то время как риск за утрату или повреждение товара лежит на нем только до момента перехода товара через поручни судна в порту погрузки. *В цену товара* входит стоимость самого товара, расходы по доставке и погрузке и фрахт за его перевозку до порта назначения.

Если стороны не намериваются осуществлять поставку товара через поручни судна, то согласно Инкотермс-2000 должно использоваться СРТ-условие.

CIF — Cost, Insurance and Freight (... named port of destination) — *стоимость, страхование и фрахт в указанный порт назначения.* Согласно этому условию продавец считается выполнившим поставку, когда товар перешел через поручни судна в порту отгрузки. Продавец несет те же обязанности что и при CFR-условии, но при этом обязан также обеспечить морское страхование с минимальным страховым покрытием в пользу покупателя против риска утраты или повреждения товара во время перевозки (обычно на условиях "Свободно от частной аварии"). На CIF-условии, как уже отмечалось выше, заключается основная часть контрактов купли-продажи, предусматривающих доставку товаров морем.

4.3. Правила Инкотермс. Базисные условия

При поставках на базе CIF используются следующие основные условия:

- **CIF с выгрузкой на берег (CIF Quay Landed)** или **(CIF Lighterage Included)** — продавец предусматривает в договоре морской перевозки организацию и оплату судовладельцем выгрузки или лихтеровки груза;
- **CIF линейные условия (CIF Liner Terms)** — организация выгрузки относится на судовладельца по обычаям линейного судоходства в данном порту за счет тарифа, оплачиваемого продавцом. Если стороны не намереваются осуществлять поставку товара через поручни судна, то согласно Инкотермс-2000 должно использоваться CIP-условие.

CPT — Carriage Paid to (... named place of destination) — перевозка оплачена до указанного места назначения. По этому условию продавец осуществляет и оплачивает не только перевозку морским путем, но и перемещение товара по территории страны назначения до названного места. Покупатель несет все расходы с момента прибытия товара на место назначения. Риск утраты или повреждения товара переходит с продавца на покупателя раньше — в момент передачи его в распоряжение первого перевозчика в пункте отправления.

CIP — Carriage and Insurance Paid to (... named place of destination) — перевозка и страхование оплачены до указанного места назначения. В соответствии с этим условием поставки продавец несет те же обязанности, что и по CPT-условию, но с тем дополнением, что продавец должен обеспечить страхование с минимальным страховым покрытием в пользу покупателя против рисков утраты или повреждения товара во время перевозки. Продавец заключает договор страхования и оплачивает страховой взнос.

4.3. Правила Инкотермс. Базисные условия

DAF — Delivered at Frontier (... named place) — поставлено на границу в указанное место. Это условие означает, что продавец осуществляет поставку товара, когда неразгруженный товар, прошедший таможенную очистку на экспорт, но не прошедший ее на импорт, предоставлен в распоряжение покупателя по прибытии транспортных средств в указанное место на границе, находящееся перед таможенной границей сопредельного государства. Данное условие может использоваться для любого вида транспорта, когда товар должен быть поставлен до сухопутной границы.

DES — Delivered Ex Ship (... named port of destination) — поставлено с судна в указанный порт назначения. По данному условию продавец осуществляет доставку, когда товар не прошедший таможенную очистку на импорт, предоставлен в распоряжение покупателя на борту судна в указанном порту назначения. Все расходы и риски по доставке товара в указанный порт назначения до момента его разгрузки несет продавец.

Наиболее часто данное условие поставки используют торговые партнеры, когда судно разгружается на рейде в лихтеры с применением кранов и стрел судна и рабочей силы грузополучателя, а также, что нередко, плавучих кранов и перегружателей, арендованных покупателем. Из-за недостатка береговых причалов данные операции получили распространение в портах Японии, Китая и Кореи, а также в европейских глубоководных портах при перевалке массовых грузов из океанских балкеров на речные суда для их доставки по рекам вглубь континента.

4.3. Правила Инкотермс. Базисные условия

DEQ — Delivered Ex Quay (... named port of destination) - поставлено с причала в указанном порту назначения. По этому условию, в отличие от DES-условия, в обязанности продавца входит не только доставка товара в порт назначения, но и выгрузка его в этом порту на причал. В течение всего этого периода продавец несет риски утраты и повреждения груза. Покупатель обязан принять товар на причале порта назначения, как только он будет предоставлен продавцом в его распоряжение, и нести все расходы и риски с момента поставки товара на причал. В соответствии с Инкотермс-2000 обязанности по выполнению таможенных формальностей и получению экспортной лицензии относятся на продавца, а таможенная очистка товара и получение импортной лицензии осуществляются покупателем.

К этому условию стороны прибегают в случае перевозки груза на судах RO-RO и паромов, а также, когда технология транспортировки предусматривает выгрузку груза исключительно судовыми разгрузочными средствами. Практика доставки грузов в смешанных сообщениях, как правило, возлагает на судовладельцев организацию перевалки грузов в портах со средств наземного транспорта на водный и наоборот. Кроме того, к DEQ-условию прибегают экспортеры, договариваясь с судовладельцами о перевозках мелких партий грузов по одному "сборному" коносаменту с выписанными в порту отправления деливери-ордерами (долевыми коносаменентами), по которым каждая мелкая партия груза выдается конкретному грузополучателю, который осуществляет сам таможенную очистку импортного товара.

4.3. Правила Инкотермс. Базисные условия

DDU — Delivered Duty Unpaid (... named place of destination) — поставлено без оплаты пошлины в указанное место назначения. Это условие означает, что продавец поставляет покупателю товар, не прошедший таможенную очистку на импорт и не разгруженный из любых прибывших транспортных средств, в названное место назначения. Наиболее часто местом сдачи товара является указанный покупателем склад или терминал. По Инкотермс-2000 расходы по разгрузке прибывших транспортных средств лежат на покупателе.

Рост перевозок грузов в смешанном сообщении по вариантам "Door-to-Door" и "Just in Time" привел к увеличению оформления внешнеторговых контрактов на этом условии, а также на условии **DDP**.

DDP — Delivered Duty Paid (... named place of destination) — поставлено с оплатой пошлины в указанное место назначения. Единственным отличием от DDU-условия является то, что таможенные пошлины и сборы в стране назначения оплачивает продавец. Цена товара, продаваемого на DDP-условии, будет наиболее высокой, так как продавец несет максимальные обязанности и транспортные расходы, независимо от вида используемых средств транспорта, в том числе и с их комбинацией.

4.3. Правила Инкотермс. 2010

Международная торговая палата – Всемирная организация бизнеса (ICC) анонсировала в 2010 выход новой версии Правил Incoterms 2010. С 1 января 2011 года новые Правила Incoterms 2010 вступают в силу.

В правилах **Incoterms 2010** толкуются основные термины, которые используются при составлении международных торговых контрактов.

Новый свод правил стал первой реальной попыткой привести разрозненные национальные системы к общему знаменателю. С тех пор, как правила Incoterms были впервые представлены, они регулярно, т.е. каждые 10 лет, пересматриваются с тем, чтобы отвечать современным требованиям в условиях ускоряющегося роста международной торговли и глобализации.

Новое издание Incoterms 2010 наиболее полно и точно отражает в себе торговую практику последнего десятилетия и содержит в себе ряд нововведений:

общее количество терминов сокращено с 13 до 11, при этом 2 из них – абсолютно новые;

новая структура правил Incoterms – 2 группы терминов: термины, используемые при перевозке любыми видами транспорта, и термины, используемые при морской и внутренней водной перевозке (в Incoterms 2000 было 4 группы);

вопросы безопасности грузов максимально возможно освещены с учетом различия правовых систем;

4.3. Правила Инкотермс. 2010



ICC rules for the use of domestic and international trade terms



введение к каждому термину новых правил позволяет его пользователям точно выбрать корректный термин для торгового контракта; учтены требования современного контейнерного транспорта.

Кроме того, введены два новых термина: DAT (Поставка на терминале), DAP (Поставка в пункте), заменяющие термины DDU (Поставка без оплаты пошлин), DAF (Поставка на границе), DEQ (Поставка с причала), DES (Поставка с судна), введены дополнения к терминам FOB, CFR и CIF.

4.3. Правила Инкотермс. 2010

Категория E Отгрузка	EXW	любые виды транспорта	EX Works (... named place) Франко завод (...название места)
Категория F Основная перевозка не оплачена продавцом	FCA	морские и внутренние водные перевозки	Free Carrier (...named place) Франко перевозчик (...название места)
	FAS	морские и внутренние водные перевозки	Free Alongside Ship (... named port of shipment) Франко вдоль борта судна (... название порта отгрузки)
	FOB	морские и внутренние водные перевозки	Free On Board (... named port of shipment) Франко борт (... название порта отгрузки)
Категория C Основная перевозка оплачена продавцом	CFR	любые виды транспорта	Cost and Freight (... named port of destination) Стоимость и фрахт (... название порта назначения)
	CIF	любые виды транспорта	Cost, Insurance and Freight (... named port of destination) Стоимость, страхование и фрахт (...название порта назначения)
	CIP	любые виды транспорта	Carriage and Insurance Paid To (... named place of destination) Фрахт/перевозка и страхование оплачены до (...название места назначения)
	CPT	любые виды транспорта	Carriage Paid To (... named place of destination) Фрахт/перевозка оплачены до (...название места назначения)
Категория D Доставка	DAT	любые виды транспорта	new!!! Delivered At Terminal (... named terminal of destination) Поставка на терминале (... название терминала)
	DAP	любые виды транспорта	new!!! Delivered At Point (... named point of destination) Поставка в пункте (... название пункта)
	DDP	любые виды транспорта	Delivered Duty Paid (... named place of destination) Поставка с оплатой пошлины (... название места назначения)
	DDU	любые виды транспорта	Исключен из Инкотермс 2010 Delivered Duty Unpaid (... named place of destination) Поставка без оплаты пошлины (... название места назначения)
	DAF	любые виды транспорта	Исключен из Инкотермс 2010 Delivered At Frontier (... named place) Поставка до границы (... название места поставки)

4.4. Экспедиторские документы FIATA

1. Поручение экспедитору (FIATA Forwarding Instructions - FFI)

Предусматривает выдачу экспедитору задания на любые экспедиторские услуги в соответствии с типовым руководством ООН по стандартизации и унификации документов международной торговли и международных перевозок. Может служить юридической основой для заключения экспедиторского договора.

2. Интермодальное весовое свидетельство отправителя (Shippers Intermodal Weight Certification - SIC)

Заполняется грузоотправителем и передается экспедитору для указания точного веса груза в транспортных документах. Экспедитор может выдавать перевозчику весовое свидетельство в тех случаях, когда он организует сборные отправки и выступает в качестве грузоотправителя. При этом свое весовое свидетельство он заполняет на основе весовых свидетельств, полученных им от отправителей мелких партий грузов.

3. Декларация отправителя о перевозке опасных грузов (Shippers Declaration for the Transport of Dangerous Goods - FIATA SDT)

Применяется при организации перевозок опасных грузов автомобильным и морским транспортом. Может также использоваться при заполнении международной железнодорожной накладной "ЦИМ". При перевозках опасных грузов воздушным транспортом применяется отправительская декларация о

Поручение экспедитору (FIATA Forwarding Instructions - FFI)

FIATA FORWARDING INSTRUCTIONS FFI

3330 Consignor



(Approved by FIATA)

1402 Consignor's reference No.

FAR - / RU

3132 Consignee	3170 Freight Forwarder
----------------	------------------------

3180 Notify party	3238 Country of origin	Documentary credit
-------------------	------------------------	--------------------

Goods ready for shipment	4480 Conditions of sale	
Place		
Date		
8066 Mode of transport	Transport insurance	4112 Insurance conditions
<input type="checkbox"/> Air <input type="checkbox"/> Road	<input type="checkbox"/> Covered by us <input type="checkbox"/> Covered by consignee <input type="checkbox"/> To be covered by you	6345 Currency and 5015 value insured

7102 Marks & numbers	7224 Number & type of pgs.	7052 Description of goods	7357 Commodity code	6092 Grossweight	6322 Cube
12		13	14	15	16

3258 Place of destination	6048 Net rat weight	6322 Cube
	17	18

The goods and instructions are accepted and dealt with subject to the Trading Conditions printed overleaf

4078 Handling instructions (dangerous goods etc.)

Dimensions/Measurement and weight of each package

1346 Document enclosed	1160 Document required	4002 Terms of delivery
	18	19
		3410 Date and 2008 date of issue
		20
		4426 Authentication
		21

GENERAL CONDITIONS OF THE RUSSIAN INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS

The present General conditions of the Russian International Freight Forwarders, hereinafter referred to as "General conditions", establish the relationship between Forwarders and Customers in organizing of transportation and rendering forwarding services to various cargoes (hereinafter referred to as cargo) in the course of economic and other relations of the Russian Federation with foreign countries.

Article 1. Forwarder

With reference to the present General conditions, the Forwarder means a Russian juridical person authorized in accordance with the Law of the Russian Federation to render transport-and-forwarding services.

Article 2. Customer

With reference to the present General conditions, the Customer means any Russian and/or foreign legal or physical person that has concluded with the Forwarder a contract for freight forwarding or has issued the Forwarder with an order for the provision of transport-and-forwarding services of the cargoes, transferring in international communication.

Article 3. Content of transport forwarding

3.1. Under a contract for freight forwarding - the Forwarder undertakes on behalf and at the expense of the Customer or on its own behalf but at the expense of the Customer to procure carriage of cargoes by any means of transportation in direct or combined (multimodal) modes of transport.
- to provide transportation-and-forwarding services to the cargoes in the process of their conveyance from consignee by consignee, in conformity with the customer's orders;
- while the Customer undertakes to reimburse to the Forwarder all expenses incurred in the execution of the contract and pay to the Forwarder an agreed commission.
3.2. The contract for freight forwarding shall contain a specific enumeration of transport-and-forwarding services offered by the Forwarder to the Customer, as well as other terms and conditions the Forwarder and the Customer shall deem it expedient to include into it.
3.3. The contract shall be concluded in written form.

Article 4. Forwarding order

4.1. A forwarding order means a document issued by the Customer to the Forwarder for the provision of carriage and rendering transport-and-forwarding services to the customer's cargoes. A forwarding order may be issued either within the framework of a contract of freight forwarding or on a one-time basis.
A general form of a forwarding order shall be worked out by the Russian Association of International Forwarders.
4.2. If a forwarding order is issued by the Customer within the framework of the contract signed between the Customer and the Forwarder and if agreed rates of tariff are available, the Forwarder begins the execution of this order immediately upon its receipt.
4.3. If a forwarding order is placed by the Customer as a separate instruction, then the Forwarder's confirmation of this order shall be required. A forwarding order confirmed by the Forwarder shall be regarded as a concluded contract for freight forwarding.
4.4. A forwarding order shall be issued in written form: order transmitted, by telex, by cable or in a form of EDI shall be deemed as issued in written form.
4.5. In case of urgent execution of a forwarding order the Forwarder may accept this order in verbal form over the telephone on condition of obligatory issuance of a written order later on. Until the Forwarder has received written confirmation the Customer shall assume all risks involved in inaccurate or incomplete transmission of the order and bear all expenses connected to it.
4.6. If on receipt of a written confirmation of the order transmitted by telephone a discrepancy is found not between the verbal and the written order, the Forwarder shall immediately inform the Customer about this discrepancy and request it to give more precise details to the instructions.
4.7. Any changes or amendments to forwarding orders shall only be made in written form.
4.8. The forwarding order issued to the Forwarder must contain all the information required for its proper execution. The Forwarder is not to be responsible for the possible consequences entailed by the provision of inaccurate or incomplete information.

Article 5. Cargoes

5.1. With reference to the present General conditions the "cargoes" mean any property and goods, including live animals as well as any containers, pallets and similar articles of transport or packing not supplied by the Freight Forwarder, irrespective of that by what modes, means and types of transport the cargoes are carried.
5.2. Dangerous and hazardous cargoes that not cause damage to other cargoes or perishable cargoes shall not be accepted by the Forwarder in the absence of a written order. If such cargoes are transferred by the Forwarder without special indications, the Customer shall assume responsibility for all losses that may be caused by these cargoes.
5.3. The Forwarder shall not verify the weight and the number of packages of the cargoes received by the carrier from the Customer or by the Customer from the carrier, unless stipulated otherwise in a special agreement. The number of packages shall be ascertained only if the cargo is taken in charge to the Forwarder's storage or is shipped from the Forwarder's storage.
5.4. If the cargo is placed in the Forwarder's warehouse, the Forwarder shall issue a warehouse receipt to the Customer.
5.5. On the cargoes taken in charge, the Forwarder can issue the FIATA warehouse receipt (FWR) or forwarding certificate of receipt (FCR) or forwarding agents certificate of transport (FCT) according to the customer's order.

Article 6. Forwarder's rights and obligations

The Forwarder shall have the right to:
6.1. Involve third parties for the execution of the order.
6.2. Effect carriage of cargoes with its own means of transportation. In this case the Forwarder shall conclude with the Customer a contract of carriage.
6.3. Offer the Customer a combined (multimodal) method of transportation and act as an operator of multimodal transportation. In this case the Forwarder shall issue a document of combined (multimodal) transportation and the relations between the Forwarder and the Customer shall be regulated by the provisions of the document of combined (multimodal) transportation.
6.4. Carrying out multimodal transportation the Forwarder can issue the FIATA multimodal transport Bill of Lading.
6.5. Demand from the Customer the reimbursement of all expenses that has incurred in pursuance of the order and the payment of its agreed commission.
The Forwarder shall be obligated:
6.6. Execute the customer's order with proper care and diligence in the interests of the Customer.
6.7. Strictly follow the customer's instructions. If the customer's instructions interfere with the economical and safe shipment of cargoes, the Forwarder must immediately bring this to the customer's attention. If the Customer insists on its instructions, the Forwarder shall carry out the order, with all risks being placed on the Customer.
6.8. Should the Forwarder be in no position to completely or partially carry out the order for reasons beyond its control, the execution of the order shall be postponed for a period commensurate with the time these reasons are in action. The Forwarder must immediately inform the Customer about the impossibility of fulfillment of the order.

Article 7. Customer's rights and obligations

The Customer shall have the right to:
7.1. Demand from the Forwarder the execution of the order accepted by it in a proper manner and with due diligence and within established time limits.
7.2. Withdraw an earlier issued order, with an obligatory reimbursement to the Forwarder of the actual expenses that has incurred in pursuance of the order.
The Customer shall be obligated to:
7.3. Make available to the Forwarder all the information required for the transport of the cargoes and the methods of transportation, together with all documents required for the execution of the order.
7.4. Specify, upon the issuance to the Forwarder of the order, the special properties and characteristics of cargoes which may cause damage to other cargoes, people or the environment, as well as perishable cargoes.
7.5. Reimburse to the Forwarder all the expenses it has sustained in executing the order and pay to the Forwarder the commission as stipulated by the contract.

Article 8. Reimbursement of forwarder's expenses and payment of commission

8.1. The Customer shall reimburse to the Forwarder the expenses sustained by the latter on the basis of tariffs existing at the moment of the execution of the order or in accordance with the rates provided for by the contract, and shall also pay to the Forwarder an agreed commission.
8.2. The Forwarder shall be entitled to reimbursement of the expenses it has sustained and to the payment of the commission agreed upon before the completion of the execution of the order in the following cases:
a) if the order issued by the Customer earlier and accepted by the Forwarder has been changed or amended by the Customer in a way that makes impossible its execution,
b) if the order is cancelled by the Customer - at the amount of the cost of the services actually rendered.
8.3. The Customer shall settle accounts with the Forwarder within two working days after presentation of the invoice by the Forwarder.

Article 9. Forwarder's liability

9.1. The Forwarder shall bear responsibility for the actual damage caused to the Customer through improper execution of the order, if this has occurred through its fault.
9.2. The Forwarder shall not bear responsibility for non-observance of the dates of shipment of cargoes, unless this is specifically provided by the forwarding order.
9.3. The limits of Forwarder's liability cannot be higher than those stipulated in international conventions and documents (MT, Hamburg, Hague/Visby, Warsaw conventions and rules, FBL, etc.) unless otherwise agreed between Forwarder and Customer.

Article 10. Customer's responsibility

The Customer shall bear responsibility for:
10.1. Transfer to the Forwarder of inaccurate, incomplete, or untimely information about the properties and characteristics of cargoes and rules of their carriage.
10.2. Possible consequences stemming from inaccurate or incomplete information made available to the Forwarder in the forwarding order.
10.3. Damage of means of transportation and/or loading or unloading or in its execution of loading/unloading, caused by the customer's improper actions or by its inaction, as well as by the untimely acceptance of cargoes or its untimely taking out from the Forwarder's warehouses, for the amount of penalties imposed by the carrier.

Article 11. Claims

Disputes and disagreements between the Forwarder and the Customer, arising from the execution of the contract or order shall be regulated by the legislation of Russian Federation as far as and by provisions of the contract for freight forwarding.

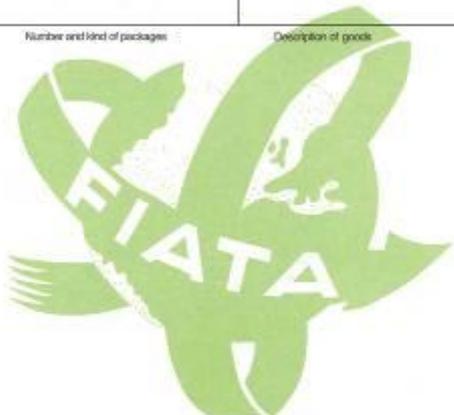
Article 12.

The present General conditions are recommended for use to Russian international freight Forwarders.

Интермодальное весовое свидетельство отправителя (Shippers Intermodal Weight Certification - SIC)

Name and address of certifying shipper


FIATA SIC
 FAR - / RU
Shippers Intermodal Weight Certification

Marks and numbers	Number and kind of packages	Description of goods	Gross weight*
			

Container or trailer number (if applicable): _____

*Packaging material (including ice), pallets and dunnage, if not included above: _____

Actual gross cargo weight: _____

The undersigned shipper herewith certifies that the gross weight of the goods listed herein is true and correct and includes all applicable packaging material, pallets and dunnage.

(For shipments to or from the USA see notes overhead)

Place and date of certification: _____
 Stamp and signature of certifying shipper: _____

Provisions of US Law

Under the US Intermodal Safe Container Act of 1992 and its Amendment of 1996 the gross cargo weight loaded in a container arriving in the USA and exceeding a gross weight of 29'000 lbs (13'154 kg) must be certified. The same goes with containers or trailers which are shipped from inland points in the USA.

The shipper of such shipments is obliged to provide a weight certification containing

- the actual gross cargo weight loaded in the container or on the trailer,
- a reasonable description of the contents of the container or trailer,
- the identity of the certifying party,
- the container or trailer number,
- the date of certification or transfer of data to another document.

The freight forwarder or carrier who receives the weight certification may transfer the information contained therein to another document or to electronic format for forwarding to a subsequent carrier. The person transferring the information shall state on the forwarded document the date on which the data was transferred and the identity of the party who performed the transfer.

4.4. Экспедиторские документы FIATA

3. Декларация отправителя о перевозке опасных грузов (Shippers Declaration for the Transport of Dangerous Goods - FIATA SDT)

Применяется при организации перевозок опасных грузов автомобильным и морским транспортом. Может также использоваться при заполнении международной железнодорожной накладной "ЦИМ". При перевозках опасных грузов воздушным транспортом применяется отправительская декларация о перевозке опасных грузов Международной ассоциации воздушного транспорта.

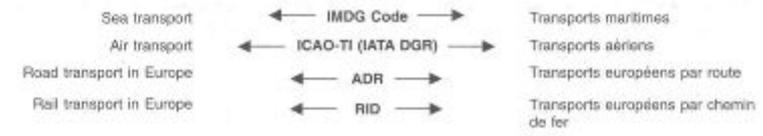
4. Складская расписка (FIATA Warehouse Receipt - FWR)

Выступает в качестве унифицированного складского документа и является доказательством исполнения контракта купли-продажи, может служить залоговым документом на получение банковского кредита.

Декларация о перевозке опасных грузов (Shippers Declaration for the Transport of Dangerous Goods - FIATA SDT)

 FIATA SDT FAR - 7 RU SHIPPERS DECLARATION FOR THE TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS (Approved by FIATA)	
Shipper (Name & Address) / Chargeur (Nom & Adresse)	
Consignee (Name & Address) / Destinataire (Nom & Adresse)	
Forwarder / Transitaire	
Ref. n°:	
In accordance with the European Agreement concerning the international carriage of Dangerous Goods by Road (ADR), or the provisions of the IMD International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Code, or national regulations when applicable giving the precise listing of relevant items to be entered in the transport document. En conformité avec le directive européenne concernant le transport international des marchandises dangereuses par route (ADR), ou les recommandations de l'IMO du code maritime international des marchandises dangereuses (IMDG) ou des réglementations nationales devant apparaître sur le document de transport.	
The undersigned, as principal of the forwarder needs to fill together with the order of shipment of Dangerous Goods the following information: Le soussigné, contractant du transitaire, lui remet en ordre-charge que l'ordre deexpédition de marchandises dangereuses les renseignements suivants:	
Marks and Numbers, Number & Type of Packages, UN No., Proper Shipping Name, ADR or IMDG Class, Subsidiary risk, Packing Group, Flashpoint if relevant (in °C) (see transport only) in accordance with applicable regulations. Marquage et numéros, nombre et type d'emballage, N°UN, appellation technique, classe ADR ou IMDG, risques subsidiaires, groupe d'emballage, point d'allumage si nécessaire (en °C) (transport maritime seulement) en accord avec les réglementations applicables.	Gross Weight (kg) Net quantity (when required) Poids brut (kg) Quantité nette (s'il y a lieu)
	
IMDG SHIPPER'S CERTIFICATE I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the Proper Shipping Name, and are classified, packaged, marked and labeled/placarded, and are in all respect in proper condition for transport according to applicable international and national governmental regulations.	DECLARATION DE CHARGEMENT IMDG Je déclare que le contenu de ce chargement est décrit ci-dessus de façon complète et exacte par la désignation officielle de transport et qu'il est correctement classé, emballé, marqué, étiqueté, muni de placards/étiquettes et à tous égards bien conditionné pour être transporté conformément aux réglementations internationales et nationales applicables.
ADR/IMO CONTAINER/VEHICLE PACKING CERTIFICATE I hereby declare that the goods described above have been packed/loaded into the container/vehicle identified above in accordance with the provisions of the IMDG Code or the ADR as applicable.	CERTIFICAT D'EMPOTAGE ADR/IMO DU CONTENU/VEHICULE Je soussigné déclare que les marchandises décrites ci-dessus ont été empilées/chargées dans le conteneur/véhicule identifié ci-dessus conformément aux dispositions applicables du code IMDG ou de l'ADR applicable.
Special remarks Remarques particulières	Place and date of issue Lieu et date d'émission
Shipper's signature and stamp Signature et tampon du chargeur	

Class / Classe	CLASSIFICATION OF DANGEROUS GOODS FOR ALL MODES OF TRANSPORT	CLASSIFICATION DES MARCHANDISES DANGEREUSES POUR TOUS LES MODES DE TRANSPORT
1	Explosive substances and articles	Matières et objets explosibles
1.1	Substances and articles which have a mass explosion hazard	Matières et objets comportant un risque d'explosion en masse
1.2	Substances and articles which have a projection hazard but not a mass explosion hazard	Matières et objets comportant un risque de projection sans risque d'explosion en masse
1.3	Substances and articles which have a fire hazard and either a minor blast hazard or a minor projection hazard or both, but not a mass explosion hazard	Matières et objets comportant un risque d'incendie avec un risque léger de souffle ou de projection ou de l'un et l'autre, mais sans risque d'explosion en masse
1.4	Substances and articles which present only a slight risk of explosion	Matières et objets ne présentant qu'un danger mineur d'explosion
1.5	Very insensitive substances having a mass explosion hazard	Matières très peu sensibles comportant un risque d'explosion en masse
1.6	Extremely insensitive articles which do not have a mass explosion hazard	Objets extrêmement peu sensibles ne comportant pas de risque d'explosion en masse
2.	Gases: compressed, liquefied or dissolved under pressure	Gaz: Comprimés, liquéfiés ou dissous sous pression
2.1	Flammable gases *)	Gaz inflammables *)
2.2	Asphyxiant gases *)	Gaz asphyxiants *)
2.3	Toxic gases *)	Gaz toxiques *)
	*) Class 2 is formally subdivided in the Air and Sea regulations only	*) La classe 2 n'est subdivisée que dans les réglementations concernant transports aériens et maritimes
3	Flammable liquids	Liquides inflammables
4.1	Flammable solids, self-reactive substances and solid desensitized explosives	Matières solides inflammables, matières autoréactives et explosibles désensibilisées solides
4.2	Substances liable to spontaneous combustion	Matières sujettes à l'inflammation spontanée
4.3	Substances which in contact with water, emit flammable gases	Matières qui, au contact de l'eau, dégagent des gaz inflammables
5.1	Oxidizing substances	Matières comburantes
5.2	Organic peroxides	Peroxydes organiques
6.1	Toxic substances	Matières toxiques
6.2	Infectious substances	Matières infectieuses
7	Radioactive material	Matières radioactives
8	Corrosive substances	Matières corrosives
9	Miscellaneous dangerous substances and articles	Matières et objets dangereux divers



Складская расписка (FIATA Warehouse Receipt - FWR)

Supplier		 FWR FIATA WAREHOUSE RECEIPT FAR- / / RU ORIGINAL	
Depositor		Warehouse Keeper	
Warehouse		Warehouse	
Identification of means of transport		Insurance	
		<input type="checkbox"/> Covered <input type="checkbox"/> not covered <input type="checkbox"/> Against fire <input type="checkbox"/> Against burglary/theft <input type="checkbox"/> Other risks covered (specify)	
Marks and numbers		Description of goods	
Number and kind of packages		Gross weight	
Received in apparent good order and condition Description of merchandise (optional)		<input type="checkbox"/> Stated by Depositor <input type="checkbox"/> Controlled by warehouse keeper	
Warehousing is subject to standard business conditions, vide reverse. As warehouse keeper we are liable to deliver the stored merchandise against presentation of this document only, and in case of cessation of rights exclusively to the holder of this document being legitimated by an uninterrupted chain of transfers as outlined overall. We acknowledge that we can only lodge a complaint with the legitimate holder of this document if and when this refers to the validity of issue of said document and/or results therefrom. Our legal liability or right of retention will not be affected by this clause. In case of partial deliveries warehouse receipt must be submitted for entering outgoing stock.		<input type="checkbox"/> Stated by Depositor <input type="checkbox"/> Controlled by warehouse keeper	
Place and date of issue		Gross weight	
Stamps and signatures		<input type="checkbox"/> Stated by Depositor <input type="checkbox"/> Controlled by warehouse keeper	

GENERAL CONDITIONS OF THE RUSSIAN INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS

The present General conditions of the Russian International Freight Forwarders, hereinafter referred to as "General conditions", establish the relationship between Forwarder and Customer in organizing and rendering forwarding services to various cargoes (hereinafter referred to as "cargoes") in the course of economic and other relations of the Russian Federation with foreign countries.

Article 1. Forwarder
With reference to the present General conditions, the Forwarder issues a Russian juridical person authorized in accordance with the Law of the Russian Federation to render transport and forwarding services.

Article 2. Customer
With reference to the present General conditions, the Customer means any Russian and/or foreign legal or physical person that has concluded with the Forwarder a contract for freight forwarding or has invited the Forwarder with an order for the provision of transport and forwarding services of the cargoes, transferring its international communications.

Article 3. Contract of transport forwarding
3.1. Under a contract for freight forwarding:
- the Forwarder undertakes on behalf and at the expense of the Customer or on its own behalf but at the expense of the Customer to provide storage of cargoes by any means of transportation in closed or combined (multimodal) modes of transport;
- to provide transportation and forwarding services to the cargoes in the process of their conveyance from consignor to consignee, in conformity with the customer's orders;
- while the Customer undertakes to reimburse to the Forwarder all expenses incurred in the execution of the contract and pay to the Forwarder as agreed commission.
3.2. The contract for freight forwarding shall contain a specific enumeration of transport and forwarding services offered by the Forwarder to the Customer, as well as other terms and conditions for Forwarder and the Customer shall deem it expedient to include therein.
3.3. The contract shall be concluded in written form.

Article 4. Forwarding order
4.1. A forwarding order means a document issued by the Customer to the Forwarder for the provision of carriage and rendering transport and forwarding services to the customer's cargoes. A forwarding order may be issued either within the framework of a contract of freight forwarding or on a separate basis.
A general form of a forwarding order shall be worked out by the Russian Association of International Forwarders.
4.2. If a forwarding order is issued by the Customer within the framework of the contract signed between the Customer and the Forwarder and if agreed rates of tariff are available, the Forwarder begins the execution of this order immediately upon its receipt.
4.3. If a forwarding order is placed by the Customer on a separate invitation, then the Forwarder's confirmation of this order shall be required. A forwarding order confirmed by the Forwarder shall be regarded as a concluded contract for freight forwarding.
4.4. A forwarding order shall be issued in written form: order transmitted by telex, by cable or in a form of DDE shall be deemed as issued in written form.
4.5. In case of urgent execution of a forwarding order the Forwarder may accept this order in verbal form over the telephone on condition of obligatory issuance of a written order later on. Until the Forwarder has received written confirmation the Customer shall assume all risks involved in incomplete or incomplete transmission of the order and bear all expenses connected therewith.
4.6. If an receipt of a written confirmation of the order transmitted by telephone a discrepancy is found out between the verbal and the written order, the Forwarder shall immediately inform the Customer about this discrepancy and request it to give more precise definitions to the instructions.
4.7. Any changes or amendments to forwarding orders shall only be made in written form.
4.8. The forwarding order issued to the Forwarder must contain all the information required for its proper execution. The Forwarder is not responsible for the possible consequences caused by the provision of inaccurate or incomplete information.

Article 5. Cargoes
5.1. With reference to the present General conditions the "cargoes" mean any property and goods, including live animals as well as any containers, pallets and similar articles of transport or packing not supplied by the Freight Forwarder, irrespective of that by what modes, means and types of transport the cargoes are carried.
5.2. Dangerous and hazardous cargoes that can cause damage to other cargoes or possible cargoes shall not be accepted by the Forwarder in the absence of a written order. If such cargoes are transferred to the Forwarder without special indications, the Customer shall assume responsibility for all losses that may be caused by these cargoes.
5.3. The Forwarder shall not verify the weight and the number of packages of the cargoes received by the carrier from the Customer or by the Customer from the carrier, unless stipulated otherwise in a special agreement. The number of packages shall be ascertained only if the cargo is taken in charge to the forwarder's storage or is shipped from the Forwarder's storage.
5.4. If the cargo is placed in the forwarder's warehouse, the Forwarder shall issue a warehouse receipt to the Customer.
5.5. On the cargoes taken in charge, the Forwarder can issue the FIATA warehouse receipt (FWR) or forwarding certificate of receipt (FCH) or forwarding agent's certificate of receipt (FAC) according to the customer's order.

Article 6. Forwarder's rights and obligations
The Forwarder shall have the right to:
6.1. Invite third parties for the execution of the order.
6.2. Effect carriage of cargoes with its own means of transportation. In this case the Forwarder shall conclude with the Customer a contract of carriage.
6.3. Offer the Customer a combined (multimodal) method of transportation and act as an organizer of multimodal transportation. In this case the Forwarder shall issue a document of combined (multimodal) transportation and the relation between the Forwarder and the Customer shall be regulated by the provisions of the document of combined (multimodal) transportation.
6.4. Carrying out multimodal transportation the Forwarder can issue the FIATA multimodal transport Bill of Lading.
6.5. Derived from the Customer the reimbursement of all expenses that has incurred in pursuance of the order and the payment of an agreed commission.
The Forwarder shall be obligated:
6.6. Execute the customer's order with proper care and diligence in the interests of the Customer.
6.7. Strictly follow the customer's instructions, if the customer's instructions interfere with the occupational and safe disposal of cargoes, the forwarder must immediately bring this to the customer's attention. If the Customer insists on its instructions, the Forwarder shall carry out the order, with all risks being placed on the Customer.
6.8. Should the Forwarder be in no position to completely or partially carry out the order for reasons beyond its control, the execution of the order shall be postponed for a period commensurate with the time factor reasons are in action. The Forwarder must immediately inform the Customer about the impossibility of fulfillment of the order.

Article 7. Customer's rights and obligations
The Customer shall have the right to:
7.1. Derived from the Forwarder the execution of the order accepted by it in a proper manner and with due diligence and within established time limits.
7.2. Withdraw an earlier issued order, with an obligatory reimbursement to the Forwarder of the actual expenses that has incurred in pursuance of the order.
The Customer shall be obligated to:
7.3. Make available to the Forwarder all the information required for the transport about the cargoes and the methods of transportation, together with all documents required for the execution of the order.
7.4. Specify, upon the issuance to the Forwarder of the order, the special properties and characteristics of cargoes which may cause damage to other cargoes, people or the environment, as well as perishable cargoes.
7.5. Reimburse to the Forwarder all the expenses it has sustained in executing the order and pay to the Forwarder the commission as stipulated by the contract.

Article 8. Reimbursement of forwarder's expenses and payment of commission
8.1. The Customer shall reimburse to the Forwarder the expenses sustained by the latter on the basis of bills emitted at the moment of the execution of the order as in accordance with the rates provided for by the contract, and shall also pay to the Forwarder an agreed commission.
8.2. The Forwarder shall be entitled to reimbursement of the expenses it has sustained and to the payment of the commission agreed upon before the completion of the execution of the order in the following cases:
a) if the order issued by the Customer under and accepted by the Forwarder has been changed or amended by the Customer in a way that renders impossible its execution;
b) if the order is executed by the Customer - at the expense of the cost of the services actually rendered.
8.3. The Customer shall settle accounts with the Forwarder within two working days after presentation of the invoice by the Forwarder.

Article 9. Forwarder's liability
9.1. The Forwarder shall bear responsibility for the actual damage caused to the Customer through improper execution of the order, if this has occurred through its fault.
9.2. The Forwarder shall not bear responsibility for non-observance of the dates of shipment of cargoes, unless this is specifically provided by the forwarding order.
9.3. The limits of Forwarder's liability cannot be higher than those stipulated in international conventions and documents (CMR, Harburg, Hague/Visby, Warsaw conventions and rules, TBL, etc.) unless otherwise agreed between Forwarder and Customer.

Article 10. Customer's responsibility
The Customer shall bear responsibility for:
10.1. Transfer to the Forwarder of inaccurate, incomplete, or otherwise informative about the properties and characteristics of cargoes and rules of their carriage.
10.2. Possible consequences stemming from inaccurate or incomplete information made available to the Forwarder in the forwarding order.
10.3. Damaging of means of transportation under loading or unloading or in connection of loading/unloading, caused by the customer's improper action or by its inaction, as well as by the arbitrary acceptance of cargo at its unloading taking out from the Forwarder's warehouse, for the amount of penalties imposed by the carrier.

Article 11. Claims
Disputes and disagreements between the Forwarder and the Customer, arising from the execution of the contract or order shall be regulated by the legislation of Russian Federation on force and by provisions of the contract for freight forwarding.

Article 12.
The present General conditions are recommended for use to Russian international freight forwarders.

4.4. Экспедиторские документы FIATA

5. Экспедиторская расписка (Forwarders Certificate of Receipt - FIATA FCR)

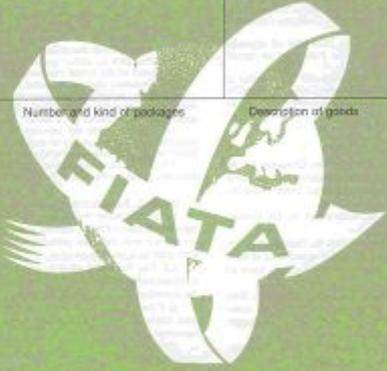
Юридический смысл документа заключается в подтверждении экспедитором принятия под свою ответственность груза с безотзывным обязательством отправить груз получателю или хранить груз в распоряжении этого получателя.

В основном применяется при поставках товаров на условиях "франко-завод" при организации сборных отправок. Является необоротным документом, служит свидетельством выполнения экспортером своих обязательств и является документом для снятия денег с аккредитива.

6. Экспедиторский сертификат перевозки (Forwarders Certificate of Transport - FIATA FCT)

Оборотный документ, ценная бумага. Выдав этот документ, экспедитор берет на себя обязательство доставить груз получателю привлеченным перевозчиком и на условиях этого перевозчика. Служит доказательством исполнения экспортером обязательств по поставке товаров и документом для получения денег за товар по аккредитиву и на инкассо.

Экспедиторская расписка (Forwarders Certificate of Receipt - FIATA FCR)

Suppliers or Forwarders Principals		 FIATA FCR FAR - / RU Forwarders Certificate of Receipt ORIGINAL Forw. Ref.		
Consignee				
Marka and numbers	Number and kind of packages	Description of goods	Gross weight	Measurement
				
according to the declaration of the consignor				
The goods and instructions are accepted and read with subject to the General Conditions printed overleaf				
We certify having assumed control of the above mentioned consignment in external apparent good order and condition		*Forwarding instructions can only be cancelled or altered if the original Certificate is surrendered to us, and then only provided we are still in a position to comply with such cancellation or alteration.		
with irrevocable instructions:		Instructions authorizing disposal by a third party can only be cancelled or altered if the original Certificate of Receipt is surrendered to us, and then only provided we have not yet received instructions under the original authority.		
<input type="checkbox"/> at the disposal of the consignee <input type="checkbox"/> to be forwarded to the consignee		Place and date of issue		
Remarks		Stamp and signature		
Instructions as to freight and charges				

GENERAL CONDITIONS OF THE RUSSIAN INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS

The present General conditions of the Russian International Freight Forwarders, hereinafter referred to as "General conditions", establish the relationship between Forwarders and Customers in organizing transportation and sending forwarding services to various countries (hereinafter referred to as "countries") in the course of economic and other relations of the Russian Federation with foreign countries.

Article 1. Forwarder

With reference to the present General conditions, the Forwarder means a Russian juridical person authorized in accordance with the Law of the Russian Federation to render transport-and-forwarding services.

Article 2. Customer

With reference to the present General conditions, the Customer means any Russian and/or foreign legal or physical person that has concluded with the Forwarder a contract for freight forwarding or has issued the Forwarder with an order for the provision of transport-and-forwarding services of the cargoes, transferring in international communication.

Article 3. Contract of transport forwarding

3.1. Under a contract for freight forwarding:
- the Forwarder undertakes on behalf and at the expense of the Customer or on its own behalf but at the expense of the Customer to procure carriage of cargoes by any means of transportation in direct or combined (multimodal) modes of transport;

- to provide transportation-and-forwarding services to the cargoes in the process of their transportation from consignee to consignee, in conformity with the customer's orders;

- while the Customer undertakes to reimburse the Forwarder all expenses incurred in the execution of the contract and pay to the Forwarder an agreed commission.

3.2. The contract for freight forwarding shall contain a specific enumeration of transport-and-forwarding services offered by the Forwarder to the Customer, as well as other terms and conditions the Forwarder and the Customer shall deem it expedient to include into it.

3.3. The contract shall be concluded in written form.

Article 4. Forwarding order

4.1. A forwarding order means a document issued by the Customer to the Forwarder for the provision of carriage and rendering transport-and-forwarding services in the customer's cargoes. A forwarding order may be issued either within the framework of a contract of freight forwarding or on a one-time basis.

A general form of a forwarding order shall be worked out by the Russian Association of International Forwarders.

4.2. If a forwarding order is issued by the Customer within the framework of the contract signed between the Customer and the Forwarder and if agreed rates of tariff are available, the Forwarder begins the execution of this order immediately upon its receipt.

4.3. If a forwarding order is placed by the Customer as a separate instruction, then the forwarder's confirmation of this order shall be required. A forwarding order confirmed by the Forwarder shall be regarded as a concluded contract for freight forwarding.

4.4. A forwarding order shall be issued in written form, order transmitted, by telex, by cable or in a form of EDI shall be deemed as issued in written form.

4.5. In case of urgent execution of a forwarding order the Forwarder may accept this order in verbal form over the telephone on condition of obligatory issuance of a written order later on. Until the Forwarder has received written confirmation the Customer shall assume all risks involved in issuance or incomplete transmission of the order and bear all expenses connected to it.

4.6. If on receipt of a written confirmation of the order transmitted by telex or a discrepancy is found out between the verbal and the written order, the Forwarder shall immediately inform the Customer about this discrepancy and request it to give more precise definitions to the instructions.

4.7. Any changes or amendments to forwarding orders shall only be made in written form.

4.8. The forwarding order issued on the Forwarder must contain all the information required for its proper execution. The Forwarder is not responsible for the possible consequences entailed by the provision of inaccurate or incomplete information.

Article 5. Cargoes

5.1. With reference to the present General conditions the "cargoes" mean any property and goods, including live animals as well as any container, pallets and similar articles of transport or packing unit supplied by the Freight Forwarder, irrespective of that by what modes, means and types of transport the cargoes are carried.

5.2. Dangerous and hazardous cargoes that can cause damage to other cargoes or perishable cargoes shall not be accepted by the Forwarder in the absence of a written order. If such cargoes are transferred to the Forwarder without special indications, the Customer shall assume responsibility for all losses that may be caused by these cargoes.

5.3. The Forwarder shall not verify the weight and the number of packages of the cargoes received by the carrier from the Customer or by the Customer from the carrier, unless stipulated otherwise in a special agreement. The number of packages shall be ascertained only if the cargo is taken in charge to the forwarder's storage or is shipped from the forwarder's storage.

5.4. If the cargo is placed in the forwarder's warehouse, the Forwarder shall issue a warehouse receipt to the Customer.

5.5. On the cargo's take in charge, the Forwarder can issue the FIATA warehouse receipt (FWR) or forwarding certificate of receipt (FCR) or forwarding agent's certificate of transport (FCT) according to the customer's order.

Article 6. Forwarder's rights and obligations

The Forwarder shall have the right to:

6.1. Issue third parties for the execution of the order.

6.2. Effect carriage of cargoes with its own means of transportation. In this case the Forwarder shall conclude with the Customer a contract of carriage.

6.3. Offer the Customer a combined (multimodal) method of transportation and act as an operator of multimodal transportation. In this case the Forwarder shall issue a document of combined (multimodal) transportation and the relation between the Forwarder and the Customer shall be regulated by the provisions of the document of combined (multimodal) transportation.

6.4. Carrying out multimodal transportation the Forwarder can issue the FIATA multimodal transport Bill of Lading.

6.5. Demand from the Customer the reimbursement of all expenses that has incurred in pursuance of the order and the payment of an agreed commission.

The Forwarder shall be obligated:

6.6. Exercise the customer's order with proper care and diligence in the interests of the Customer.

6.7. Strictly follow the customer's instructions. If the customer's instructions interfere with the economical and safe shipment of cargoes, the forwarder must immediately bring this to the customer's attention. If the Customer insists on its instructions, the Forwarder shall carry out the order, with all risks being placed on the Customer.

6.8. Should the Forwarder be in no position to completely or partially carry out the order for reasons beyond its control, the execution of the order shall be postponed for a period commensurate with the time these reasons are in action. The Forwarder must immediately inform the Customer about the impossibility of fulfillment of the order.

Article 7. Customer's rights and obligations

The Customer shall have the right to:

7.1. Demand from the Forwarder the execution of the order accepted by it in a proper manner and with due diligence and within established time limits.

7.2. Withdraw an earlier issued order, with an obligatory reimbursement to the Forwarder of the actual expenses that has incurred in pursuance of the order.

The Customer shall be obligated to:

7.3. Make available to the Forwarder all the information required for the transport of the cargoes and the methods of transportation, together with all documents required for the execution of the order.

7.4. Specify, upon the issuance to the Forwarder of the order, the special properties and characteristics of cargoes which may cause damage to other cargoes, people or the environment, as well as perishable cargoes.

7.5. Reimburse to the Forwarder all the expenses it has sustained in executing the order and pay to the Forwarder the commission stipulated by the contract.

Article 8. Reimbursement of forwarder's expenses and payment of commission

8.1. The Customer shall reimburse to the Forwarder the expenses sustained by the latter of the basis of tariffs existing at the moment of the execution of the order or in accordance with the rates provided for by the contract, and shall also pay to the Forwarder an agreed commission.

8.2. The Forwarder shall be entitled to reimbursement of the expenses it has sustained and to the payment of the commission agreed upon before the completion of the execution of the order in the following cases:

a) if the order issued by the Customer earlier and accepted by the Forwarder has been changed or amended by the Customer in a way that makes impossible its execution;

b) if the order is cancelled by the Customer - at the amount of the cost of the services actually rendered;

8.3. The Customer shall settle accounts with the Forwarder within two working days after presentation of the invoice by the Forwarder.

Article 9. Forwarder's liability

9.1. The Forwarder shall bear responsibility for the actual damage caused to the Customer through improper execution of the order, if this has occurred through its fault.

9.2. The Forwarder shall not bear responsibility for non-observance of the dates of shipment of cargoes, unless this is specifically provided by the forwarding order.

9.3. The limits of Forwarder's liability cannot be higher than those stipulated in international conventions and documents (IMT, Hamburg, Hague/Visby, Warsaw conventions and rules, FBL, etc.) unless otherwise agreed between Forwarder and Customer.

Article 10. Customer's responsibility

The Customer shall bear responsibility for:
10.1. Transfer to the Forwarder of inaccurate, incomplete, or unstable information about the properties and characteristics of cargoes and rules of their carriage.

10.2. Possible consequences stemming from inaccurate or incomplete information made available to the Forwarder in the forwarding order.

10.3. Detourage of means of transportation under loading or unloading or in expectation of loading/unloading, caused by the customer's improper actions or by its inaction, as well as by the untimely acceptance of cargoes or its untimely taking out from the forwarder's warehouses, for the amount of penalties imposed by the carrier.

Article 11. Claims

Disputes and disagreements between the Forwarder and the Customer, arising from the execution of the contract or order shall be regulated by the legislation of Russian Federation on force and by provisions of the contract for freight forwarding.

Article 12.

The present General conditions are recommended for use to Russian international freight forwarders.

Экспедиторский сертификат перевозки (Forwarders Certificate of Transport - FIATA FCT)

Suppliers or Forwarders Precedence		 FIATA FCT Forwarders FAR - / RU Certificate of Transport ORIGINAL Faw/Fct	
Consigned to order of:			
Notify address:			
Consignee:		from/vis	
Distribution:			
Mark and number	Number and kind of packages	Description of goods	Gross weight Measurement
			
according to the declaration of the consignee			
The goods and instructions are accepted and dealt with subject to the General Conditions (printed overleaf). Acceptance of this document or the resolution of signs stating therein, acknowledges the validity of the following conditions, regulations and exceptions (see of the trading conditions printed overleaf), except where the latter conflict with conditions 1 to 6 below. 1. The undersigned are authorized to enter into contracts with carriers and others (overleaf), in the execution of the transport subject to the letter's said terms and conditions. 2. The undersigned do not act as Carriers but as Forwarders. In consequence they are only responsible for the careful selection of third parties, instructed by them, subject to the conditions of Clause 9 hereunder. 3. The undersigned are responsible for delivery of the goods to the holder of this document through the intermediary of a delivery agent of their choice. They are not responsible for acts or omissions of Carriers involved in the execution of the transport or of other third parties. The undersigned Forwarders will, on request, designate their rights and claims against Carriers and other parties. 4. Insurance of the goods will only be effected upon express instructions in writing. 5. Unforeseen and/or unforeseeable circumstances entitle the undersigned to arrange for deviation from the envisaged route and/or method of transport. 6. Unforeseen and/or unforeseeable disturbances and charges are for the account of the goods. 7. The undersigned Forwarders in accordance with the instructions of our Precedents, have taken charge of the above-mentioned goods in good external condition at 8. Unforeseen and/or unforeseeable disturbances and charges are for the account of the goods. 9. Whereas (insert the Undersigned Forwarders have signed originals of the FCT document, all of the letter and data where one of these has been accomplished, the others) will lose their validity. Place and date of issue: Stamp and signature:			
<input type="checkbox"/> Not covered <input type="checkbox"/> Covered according to the attached insurance Policy/Certificate All disputes shall be governed by the law and within the exclusive jurisdiction of the courts of the place of issue. For delivery of the goods, please apply to: Freight and charges prepaid to: Invoice for account of goods, list or net list.			

GENERAL CONDITIONS OF THE RUSSIAN INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS

The present General conditions of the Russian International Freight Forwarders, hereinafter referred to as "General conditions", establish the relationship between Forwarders and Customers in engaging of transportation and rendering forwarding services to various consigns (hereinafter referred to as consigns) in the course of economic and other relations of the Russian Federation with foreign countries.

Article 1. Forwarder

With reference to the present General conditions, the Forwarder means a Russian judicial person authorized in accordance with the Law of the Russian Federation to render transport and forwarding services.

Article 2. Customer

With reference to the present General conditions, the Customer means any Russian and/or foreign legal or physical person that has concluded with the Forwarder a contract for freight forwarding or has issued the Forwarder with an order for the provision of transport and forwarding services of the consigns, transferring to international communication.

Article 3. Contract of transport forwarding

3.1. Under a contract for freight forwarding:
 - the Forwarder undertakes on behalf and at the expense of the Customer or on its own behalf but at the expense of the Customer to provide carriage of goods by any means of transportation in direct or indirect (multistage) modes of transport;
 - to provide transportation and forwarding services to the consigns at the expense of their consignee from consignee to consignee, in conformity with the customer's order;
 - while the Customer undertakes to reimburse to the Forwarder all expenses incurred in the execution of the contract and pay to the Forwarder an agreed commission.

3.2. The contract for freight forwarding shall contain a specific enumeration of transportation and forwarding services offered by the Forwarder to the Customer, as well as other terms and conditions the Forwarder and the Customer shall deem it expedient to include in it.

3.3. The contract shall be concluded in written form.

Article 4. Forwarding order

4.1. A forwarding order means a document issued by the Customer to the Forwarder for the provision of carriage and rendering transport and forwarding services to the customer's consigns. A forwarding order may be issued either within the framework of a contract for freight forwarding or on a routine basis.

A general form of a forwarding order shall be worked out by the Russian Association of International Forwarders.

4.2. If a forwarding order is issued by the Customer within the framework of the contract signed between the Customer and the Forwarder and if agreed rates of tariff are available, the Forwarder begins the execution of this order immediately upon its receipt.

4.3. If a forwarding order is placed by the Customer as a separate instruction, then the Forwarder's confirmation of this order shall be required. A forwarding order confirmed by the Forwarder shall be regarded as a concluded contract for freight forwarding.

4.4. A forwarding order shall be issued in written form, transmitted, by letter, by cable or in a form of EDD shall be deemed as issued in written form.

4.5. In case of urgent execution of a forwarding order the Forwarder may accept this order in verbal form over the telephone on condition of obligatory issuance of a written order later on. Until the Forwarder has received written confirmation the Customer shall assume all risks involved in incomplete or incomplete transmission of the order and bear all expenses connected therewith.

4.6. If an example of a written confirmation of the order transmitted by telephone a discrepancy is found out between the verbal and the written order, the Forwarder shall immediately inform the Customer about this discrepancy and request it to give more precise definitions to the instructions.

4.7. Any changes or amendments to forwarding orders shall only be made in written form.

4.8. The forwarding order issued to the Forwarder must contain all the information required for its proper execution. The Forwarder is not responsible for the possible consequences entailed by the provision of inaccurate or incomplete information.

Article 5. Carriage

5.1. With reference to the present General conditions the "consigns" mean any property and goods, including live animals as well as any containers, pallets and similar vehicles of transport or packing not supplied by the Freight Forwarder, irrespective of that by what modes, means and types of transport the consigns are carried.

5.2. Dangerous and hazardous cargoes that may cause damage to other cargoes or possible injuries shall not be accepted by the Forwarder in the absence of a written order, if such cargoes are transferred to the Forwarder without special indications, the Customer shall assume responsibility for all losses that may be caused by these cargoes.

5.3. The Forwarder shall not verify the weight and the number of packages of the consigns involved by the carrier from the Customer or by the Customer from the carrier, unless stipulated otherwise in a special agreement. The number of packages shall be ascertained only if the cargo is taken in charge to the Forwarder's storage or is shipped from the forwarder's storage.

5.4. If the cargo is placed in the forwarder's warehouse, the Forwarder shall issue a warehouse receipt to the Customer.

5.5. On the consigns taken in charge, the Forwarder can issue the FIATA warehouse receipt (FWR) or forwarding certificate of receipt (FCR) or forwarding agents certificate of transport (FCT) according to the customer's order.

Article 6. Forwarder's rights and obligations

The Forwarder shall have the right to:

6.1. Issue third parties for the execution of the order.

6.2. Effect carriage of consigns with its own means of transportation. In this case the Forwarder shall conclude with the Customer a contract of carriage.

6.3. Offer the Customer a combined (multimodal) method of transportation and set up an operator of multimodal transportation. In this case the Forwarder shall issue a document of combined (multimodal) transportation and the relations between the Forwarder and the Customer shall be regulated by the provisions of the document of combined (multimodal) transportation.

6.4. Carrying out multimodal transportation the Forwarder can issue the FIATA multimodal transport Bill of Lading.

6.5. Demand from the Customer the reimbursement of all expenses that has incurred in pursuance of the order and the payment of an agreed commission.

The Forwarder shall be obligated:

6.6. Ensure the customer's order with proper care and diligence in the interests of the Customer.

6.7. Strictly follow the customer's instructions. If the customer's instructions conflict with the presented and safe shipment of consigns, the Forwarder must immediately bring this to the customer's attention. If the Customer insists on its instructions, the Forwarder shall carry out the order, with all risks being placed on the Customer.

6.8. Should the Forwarder be in no position to completely or partially carry out the order for reasons beyond its control, the execution of the order shall be postponed for a period commensurate with the time these reasons are in action. The Forwarder must immediately inform the Customer about the impossibility of full transit of the order.

Article 7. Customer's rights and obligations

The Customer shall have the right to:

7.1. Demand from the Forwarder the execution of the order accepted by it in a proper manner and with the diligence and within established time limits.

7.2. Withdraw an earlier issued order, with an obligatory reimbursement to the Forwarder of the actual expenses that has incurred in pursuance of the order.

The Customer shall be obligated to:

7.3. Make available to the Forwarder all the information required for the transport about the consigns and the methods of transportation, together with all documents required for the execution of the order.

7.4. Specify, upon the issuance to the Forwarder of the order, the special properties and characteristics of cargoes which may cause damage to other cargoes, people or the environment, as well as perishable cargoes.

7.5. Reimburse to the Forwarder all the expenses it has incurred in executing the order and pay to the Forwarder the commission as stipulated by the contract.

Article 8. Reimbursement of Forwarder's expenses and payment of commission

8.1. The Customer shall reimburse to the Forwarder the expenses sustained by the latter of the items of tariffs existing at the moment of the execution of the order or in accordance with the rates provided for by the contract, and shall also pay to the Forwarder an agreed commission.

8.2. The Forwarder shall be entitled to reimbursement of the commission it has sustained and to the payment of the commission agreed upon before the completion of the execution of the order in the following cases:

a) if the order issued by the Customer earlier and accepted by the Forwarder has been changed or amended by the Customer in a way that makes impossible its execution;

b) if the order is cancelled by the Customer - at the amount of the cost of the services actually rendered;

8.3. The Customer shall settle accounts with the Forwarder within two working days after presentation of the invoice by the Forwarder.

Article 9. Forwarder's liability

9.1. The Forwarder shall bear responsibility for the actual damage caused to the Customer through language omission of the order, if this has occurred through its fault.

9.2. The Forwarder shall bear responsibility for non-observance of the dates of shipment of cargoes, unless this is specifically provided by the forwarding order.

9.3. The limits of Forwarder's liability cannot be higher than those stipulated in international conventions and documents (MT, Banking, Hague/Visby, Warsaw conventions and rules, FBL etc.) unless otherwise agreed between Forwarder and Customer.

Article 10. Customer's responsibility

The Customer shall bear responsibility for:

10.1. Transfer to the Forwarder of inaccurate, incomplete, or untrue information about the properties and characteristics of consigns and modes of their carriage;

10.2. Possible consequential damage from inaccurate or incomplete information made available to the Forwarder in the forwarding order;

10.3. Damage of means of transportation under loading or unloading or in connection of handling, unloading, caused by the customer's improper actions or by its inaction, as well as by the customer's acceptance of cargoes or its unloading taking out from the forwarder's warehouse, for the amount of penalties imposed by the carrier.

Article 11. Claims

Disputes and disagreements between the Forwarder and the Customer, arising from the execution of the contract or order shall be regulated by the legislation of Russian Federation on force and by provisions of the contract for freight forwarding.

Article 12.

The present General conditions are recommended for use in Russian international freight forwarding.

4.4. Экспедиторские документы FIATA

7. Обратный мультимодальный транспортный коносамент ФИАТА (Negotiable FIATA Multimodal Transport Bill of Lading - FBL)

Является транспортным документом экспедитора, выступающего в качестве договорного перевозчика или оператора смешанной перевозки. Применяется при прямых и смешанных перевозках.

Выдав этот коносамент, экспедитор берет на себя обязательство доставить груз до получателя, при этом он возлагает на себя ответственность и за груз, и за его перевозку, и за любую третью сторону, привлеченную им к осуществлению этой перевозки. Эта ответственность ограничена установленной правилами коносамента суммой.

Коносамент является свидетельством исполнения сделки и служит документом для получения платежей за товар.

8. Необоротная мультимодальная транспортная накладная ФИАТА (Non-Negotiable FIATA Multimodal Transport Waybill - FWB)

Накладная является дополнением к коносаменту ФИАТА, обладает всеми свойствами и преимуществами коносамента, кроме товарораспорядительности. При получении товара нет необходимости предъявлять накладную. Применяется при поставках товаров в кредит, на дочерние предприятия, с отсрочкой платежей и т.д.

Необоротная мультимодальная транспортная накладная ФИАТА (Non-Negotiable FIATA Multimodal Transport Waybill - FFWB)

Consignor  FWB FAR - / RU NON-NEGOTIABLE FIATA MULTIMODAL TRANSPORT WAYBILL Issued subject to UNCTAD / ICC Rules for Multimodal Transport Documents (ICC Publication 401)			
Consignee to Place of receipt Part of loading Place of delivery			
Mark and numbers Number and kind of packages Description of goods Gross weight Measurement			
			
Declaration of interest of the consignor in delivery (Clause 7.1) <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO First delivery date if agreed		Transfer of right of control to consignee (Clause 4) <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	Declared value for ad valorem rate according to the declaration of the consignor (Clauses 8, and 9.1) <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO
The goods and instructions are accepted and dealt with subject to the Standard Conditions printed overleaf.			
Taken in charge in apparent good order and condition, unless otherwise noted herein, at the place of receipt for transport and delivery to the consignee as mentioned above.			
Freight amount Cargo insurance through the undersigned <input type="checkbox"/> Not covered <input type="checkbox"/> Covered according to attached Policy	Freight payable at Stamp and signature	Place and date of issue	
For delivery of goods please apply to:			

Standard Conditions (1980) governing the FIATA Multimodal Transport Waybill

- Definitions**
- "Freight Forwarder" means the person (individual or legal entity) who issues the FFWB (hereinafter referred to as the "Forwarder") in accordance with the Standard Conditions of this document.
- "Merchant" means the person (individual or legal entity) who issues the FFWB (hereinafter referred to as the "Merchant") in accordance with the Standard Conditions of this document.
- "Consignor" means the person (individual or legal entity) who issues the FFWB (hereinafter referred to as the "Consignor") in accordance with the Standard Conditions of this document.
- "Consignee" means the person (individual or legal entity) to whom the FFWB is issued in accordance with the Standard Conditions of this document.
- "Goods" means any property, including but not limited to, goods, materials, articles, or other items, which are subject to the FFWB, and which are not excluded by the Standard Conditions of this document.
- 1. Applicability**
- The Standard Conditions shall apply if the transport is performed in the FFWB as performed by the rules of the Standard Conditions.
- 2. Issuance of the FFWB**
- 2.1. Issuance of the FFWB by the Freight Forwarder
- a) Issuance of the FFWB by the Freight Forwarder shall be subject to the Standard Conditions of this document, and shall be subject to the Standard Conditions of this document, and shall be subject to the Standard Conditions of this document.
- b) Issuance of the FFWB by the Freight Forwarder shall be subject to the Standard Conditions of this document, and shall be subject to the Standard Conditions of this document, and shall be subject to the Standard Conditions of this document.
- 3. Agency**
- The Consignor or consignee or the Freight Forwarder shall be deemed to be the agent of the Consignor or consignee or the Freight Forwarder, as the case may be, for the purposes of the Standard Conditions of this document.
- 4. Right of control**
- The Freight Forwarder shall have the right of control over the goods, and shall be deemed to be the agent of the Consignor or consignee or the Freight Forwarder, as the case may be, for the purposes of the Standard Conditions of this document.
- 5. Obligations of the Freight Forwarder**
- 5.1. The Freight Forwarder shall be liable for the goods, and shall be deemed to be the agent of the Consignor or consignee or the Freight Forwarder, as the case may be, for the purposes of the Standard Conditions of this document.
- 5.2. The Freight Forwarder shall be liable for the goods, and shall be deemed to be the agent of the Consignor or consignee or the Freight Forwarder, as the case may be, for the purposes of the Standard Conditions of this document.
- 6. Freight Forwarder's Liability**
- 6.1. The Freight Forwarder shall be liable for the goods, and shall be deemed to be the agent of the Consignor or consignee or the Freight Forwarder, as the case may be, for the purposes of the Standard Conditions of this document.
- 6.2. The Freight Forwarder shall be liable for the goods, and shall be deemed to be the agent of the Consignor or consignee or the Freight Forwarder, as the case may be, for the purposes of the Standard Conditions of this document.
- 7. General**
- 7.1. The Freight Forwarder shall be liable for the goods, and shall be deemed to be the agent of the Consignor or consignee or the Freight Forwarder, as the case may be, for the purposes of the Standard Conditions of this document.
- 7.2. The Freight Forwarder shall be liable for the goods, and shall be deemed to be the agent of the Consignor or consignee or the Freight Forwarder, as the case may be, for the purposes of the Standard Conditions of this document.

4.4. Экспедиторские документы FIATA

9. Нейтральная воздушная накладная (Not Negotiable Air Waybill)

Это обычная воздушная накладная без наименования перевозчика. Наименование перевозчика вносится в накладную только после того, когда становится известным, кто выступает в качестве перевозчика: авиакомпания, экспедитор, выступающий в качестве воздушного агента авиакомпании, или экспедитор – договорный перевозчик.

Нейтральная воздушная накладная является свидетельством исполнения поставщиком своих обязательств по поставке товара и служит документом для предъявления в банк для снятия с аккредитива сумм, причитающихся за поставленный товар.

Необоротная мультимодальная накладная ФИАТА (Non-Negotiable FIATA Multimodal Transport Waybill - FWB)

Shipper's Name and Address		Shipper's Account Number		Not Negotiable Air Waybill Issued by	
Consignee's Name and Address		Consignee's Account Number		Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity	
Issuing Carrier's Agent Name and City		Accounting Information		It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIERS' LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.	
Agent's IATA Code		Account No.		Accounting Information	
Airport of Departure (addr. of First Carrier) and Requested Routing					
To	By First Carrier	Routing and Destination	To	By	By
Airport of Destination		Requested Stopovers		Amount of Insurance	
Insurance - If carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions on reverse thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance".					
Handling Information					
SCI					
No. of Pieces RCP	Gross Weight	Net Wt.	Rate Class Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate Charge
			Total		
Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)					
Prepaid		Weight Charge		Collect	
Other Charges					
Valuation Charge					
Tax					
Total Other Charges Due Agent			Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.		
Total Other Charges Due Carrier					
Total Prepaid		Total Collect		Signature of Shipper or his Agent	
Currency Conversion Rates		CC Charges in Dest. Currency		Executed on (date) at (place) Signature of issuing Carrier or its Agency	
For Carrier's Use only at Destination		Charges at Destination		Total Collect Charges	

NOTICE CONCERNING CARRIERS' LIMITATION OF LIABILITY

IF THE CARRIAGE INVOLVES AN ULTIMATE DESTINATION OR STOP IN A COUNTRY OTHER THAN THE COUNTRY OF DEPARTURE, THE WARSAW CONVENTION MAY BE APPLICABLE AND THE CONVENTION GOVERNS AND IN MOST CASES LIMITS THE LIABILITY OF THE CARRIER IN RESPECT OF LOSS, DAMAGE OR DELAY TO CARGO TO 250 FRENCH GOLD FRANCS PER KILOGRAM, UNLESS A HIGHER VALUE IS DECLARED IN ADVANCE BY THE SHIPPER AND A SUPPLEMENTARY CHARGE PAID IF REQUIRED.

THE LIABILITY LIMIT OF 250 FRENCH GOLD FRANCS PER KILOGRAM IS APPROXIMATELY USD 20.00 PER KILOGRAM ON THE BASIS OF USD 42.22 PER OUNCE OF GOLD.

CONDITIONS OF CONTRACT

- As used in this contract "carrier" means all air carriers that carry or undertake to carry the goods hereunder or perform any other services incidental to such air carriage. "Warsaw Convention" means the Convention for the Unification of certain Rules relating to International Carriage by Air, signed at Warsaw, 12 October 1929, or that Convention as amended at the Hague, 28 September 1955, which ever may be applicable, and "French gold francs" means francs consisting of 65 /, milligrams of gold with a fineness of nine hundred thousandths.
 - Carrier undertakes to complete the carriage hereunder with reasonable dispatch. Except within USA where carrier tariffs will apply, carrier may use alternate carriers or aircraft and may without notice and with due regard to the interests of the shipper use other means of transportation. Carrier is authorized by shipper to select the routing and all intermediate stopping places that it deems appropriate or to change or deviate from the routing shown on the face hereof. This Sub-paragraph is applicable only to/from USA.
- Subject to the conditions herein, the carrier shall be liable for the goods during the period they are in its charge or the charge of its agent.
 - Except when the carrier has extended credit to the consignee without the written consent of the shipper, the shipper guarantees payment of all charges for carriage due in accordance with carrier's tariffs, conditions of carriage and related regulations, applicable laws (including national laws implementing the Convention), government regulations, orders and requirements.
 - When no part of the consignment is delivered, a claim with respect to such consignment will be entertained even though transportation charges thereon are unpaid.
- Notice of arrival of goods will be given promptly to the consignee or to the person indicated on the face hereof as the person to be notified. On arrival of the goods at the place of destination, subject to the acceptance of other instructions from the shipper prior to arrival of the goods at the place of destination, delivery will be made to, or in accordance with the instructions of the consignee. If the consignee declines to accept the goods or cannot be communicated with, disposition will be in accordance with instructions of the shipper.
 - The person entitled to delivery must make a complaint to the carrier in writing in the case:
 - of visible damage to the goods, immediately after discovery of the damage and at the latest within fourteen (14) days from receipt of the goods;
 - of other damage to the goods, within fourteen (14) days from the date of receipt of the goods;
 - of delay, within twenty-one (21) days of the date the goods are placed at its disposal; and
 - of non-delivery of the goods, within one hundred and twenty (120) days from the date of the issue of the air waybill.
 - For the purpose of 12.1 complaint in writing may be made to the carrier whose air waybill was used, or to the first carrier or to the last carrier or to the carrier who performed the transportation during which the loss, damage or delay took place.
 - Any rights to damages against carrier shall be extinguished unless an action is brought within two years from the date of arrival at the destination, or from the date on which the aircraft ought to have arrived, or from the date on which the transportation stopped.
- The shipper shall comply with all applicable laws and government regulations of any country to, from, through or over which the goods may be carried, including those relating to the packing, carriage or delivery of the goods, and shall furnish such information and attach such documents to this air waybill as may be necessary to comply with such laws and regulations. Carrier is not liable to the shipper for loss or expense due to the shipper's failure to comply with this provision.
 - No agent, servant or representative of carrier has authority to alter, modify or waive any provisions of this contract.
- If carrier offers insurance and such insurance is requested, and if the appropriate premium is paid and the fact recorded on the face hereof, the goods covered by this air waybill are insured under an open policy for the amount requested as set out on the face hereof (recovery being limited to the actual value of goods lost or damaged provided that such amount does not exceed the insured value). The insurance is subject to the terms, conditions and coverage (from which certain risks are excluded) of the open policy, which is available for inspection at an office of the issuing carrier or the interested party. Claims under such policy must be reported immediately to an office of carrier.
 - Carrier undertakes to complete the carriage hereunder with reasonable dispatch. Carrier may use alternate carriers or aircraft and may without notice and with due regard to the interests of the shipper use other means of transportation. Carrier is authorized by shipper to select the routing and all intermediate stopping places that it deems appropriate or to change or deviate from the routing shown on the face hereof. This Sub-paragraph is not applicable to/from USA.

ИЯ

Carrier maintains cargo liability insurance to protect itself against claims for which it is legally liable.

4.5. Договор транспортной экспедиции

Договор ТЭ может быть заключен между сторонами в виде долгосрочного контракта или в виде разового экспедиторского поручения с обязательным письменным подтверждением экспедитором своего согласия на исполнение выданного поручения.

Договор транспортной экспедиции состоит из следующих обязательных пунктов:

1) Предмет договора. Здесь в общих чертах указывается на содержание контракта, по которому экспедитор-исполнитель организует перевозку, перевалку и осуществление ТЭО грузов клиента на определенном пути следования или в определенном транспортном узле в соответствии с инструкциями клиента. Указывается от чьего имени будет действовать экспедитор: от своего или от имени клиента.

2) Обязанности сторон. В обязанности клиента обычно входит своевременная подача груза в порт, обеспечение всех необходимых документов (сертификаты, лицензии на груз), своевременное информирование клиента о подходе груза.

Исполнитель решает все таможенные и санитарно-карантинные вопросы, привлекает экспертов-сюрвейеров для определения количества и качества грузов, обеспечивает контроль за ПРР.

4.5. Договор транспортной экспедиции

3) Ответственность сторон. По договоры стороны несут ответственность за убытки, причиненные друг другу ненадлежащим выполнением контракта. Помимо этого договоры содержат стандартный перечень юридических условий, таких как порядок и форма расчета, форс-мажор, порядок рассмотрения споров.

Цена предоставленных услуг обычно оговаривается в приложении к контракту. При этом может быть несколько способов указания цены:

1 способ - указывается одна ставка, включающая плату за экспедирование и плату за услуги третьих лиц;

Например, ставка за ТЭО сахара-сырца в 9,25 долл/т, включающая аккордную ставку ОАО "НМТП", подача и уборка вагонов, отбор проб и экспертиз, оплата запорных устройств, экспертиза Торгово-промышленной палаты, накладные расходы и др. расходы.

2 способ - фиксируется ставка за экспедирование, а оплата третьим лицам идет отдельным приложением. Например, ставка экспедирования угля составляет 0,3 долл/т. Кроме этого, прилагается отдельный прейскурант в котором указаны ставки за услуги третьих лиц.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

1. Постановление Правительства РФ от 8 сентября 2006 г. N 554 «Об утверждении Правил транспортно-экспедиционной деятельности»
2. Устав железнодорожного транспорта (Глава 1)
3. Кодекс торгового мореплавания (Главы 1-2)
4. Гражданский кодекс (Глава 9, 40)

4.6. Торговые и транспортные посредники

Для внешнеторговых операций характерно наличие **посредников**, оказывающих содействие в установлении контактов и заключении сделок, договоров между производителями, продавцами и покупателями товаров и услуг за определенное вознаграждение.

Их **классификация** чаще всего основывается на **двух признаках**:

- 1) от чьего имени работает посредник;
- 2) за чей счет посредник ведет свои операции.

Торговыми посредниками могут быть:

- **агенты** — действуют от имени и за счет экспортера или импортера обычно на основе заключенных долгосрочных агентских соглашений, получая за свои услуги агентское вознаграждение в виде процента от стоимости проданных по заключенной ими сделке товаров;
- **брокеры** — действуют по поручению и за счет нанявших их фирм, помогая установить контакт между продавцом и покупателем, получая за свою работу определенную плату, так называемую брокерскую комиссию. Величина ее, как правило, составляет 3-5% от суммы сделки;
- **дилеры** — действуют от своего имени и за свой счет, закупая продукцию оптом и торгуя ею в розницу или малыми партиями. Прибыль дилера обеспечивается так называемой дилерской скидкой, размер которой зависит от вида товара и объема посреднических услуг и может достигать 30 %;

4.6. Торговые и транспортные посредники

- **дистрибьюторы** — осуществляют продажу товаров, приобретаемых по договору с определенным производителем на долгосрочной основе. Дистрибьюторы закупают и реализуют товары от своего имени и за свой счет и находятся, как правило, в стране-импортере. Они сами несут все риски, связанные с порчей или утратой товаров, а также с неплатежеспособностью покупателей.
- **консигнаторы** — осуществляют продажу товаров за обусловленное вознаграждение от своего имени и со своего склада (консигнационного), но за счет владельца (консигнанта) товаров. Эти товары остаются собственностью консигнанта до момента их продажи третьим лицам. Транспортными средствами товар перемещается от пункта производства или складирования к пункту потребления. Условно транспорт продолжает процесс производства товара в пределах сферы коммерческого оборота и увеличивает стоимость товара за счет транспортных услуг в процессе его перемещения.

Транспортные услуги продаются и покупаются на международных транспортных рынках обычно при помощи **транспортных посредников**. Транспортные посредники опосредованно связывают рынки товарных и транспортных услуг, профессионально владея опытом работы на тех и других.

4.6. Торговые и транспортные посредники

В международных транспортных операциях *транспортные посредники* оказывают посреднические услуги при:

- экспедировании грузов — *экспедиторы*, действующие в интересах грузовладельцев или лиц, имеющих заинтересованность в грузе;
- агентировании — *агенты*, действующие в интересах перевозчиков;
- брокерской деятельности — *брокеры*, которые осуществляют свою деятельность на открытом фрахтовом рынке в интересах судовладельцев;
- хранении грузов — *хранители*, то есть владельцы складов и терминалов, действующие в интересах грузовладельцев, перевозчиков, таможенных органов и др., передавшим им груз на временное хранение;
- погрузочно-разгрузочных и стивидорных работах — *стивидорные компании*, которые действуют в интересах грузовладельцев и перевозчиков;
- операциях по лизингу (аренде) — *лизинговые компании*, действующие в интересах производителей и пользователей транспортных средств (в основном, контейнеров).

Свои отношения с грузовладельцами, перевозчиками, предприятиями транспортной инфраструктуры транспортные посредники строят на основе договоров поручения и комиссии.

4.6. Торговые и транспортные посредники

Договор поручения (Contractor's Agreement) — договор, по которому одна сторона (*поверенный*) обязуется совершить от имени и за счет другой стороны (*доверителя*) определенные юридические действия.

Например, если в виде договора поручения заключается агентский договор, то агенту (*поверенному*) поручается на конкретных условиях выполнение от имени, в интересах и за счет нанимателя (*доверителя*) определенного рода услуг, действий, обязательств, на что агент получает необходимые полномочия.

Договор комиссии (Commission Contract) — договор, по которому одна сторона (*комиссионер*) обязуется совершить одну или несколько определенных сделок от своего имени, но по поручению, в интересах и за счет другой стороны (*комитента*), который, в свою очередь, обязуется принять на себя последствия этих сделок и выплатить комиссионеру обусловленное комиссионное вознаграждение.

4.7. Торговые условия контракта купли-продажи

Предметом контракта (subject of the contract) купли-продажи является сам товар, имеющий определенное наименование.

Экспедитору надлежит руководствоваться тем, что в России наименование товара должно сопровождаться кодом ОКП — Общероссийского Классификатора Продукции народного хозяйства, а наименование груза — ЕТ СНГ 1997г. (Единой Тарифно-статистической номенклатуры грузов РФ: 3 класса — «массовые», «дешевые», «остальные», 73 группы, 266 тарифных позиций). При экспортно-импортных операциях используются в Российской Федерации девятизначные коды товарной номенклатуры внешнеторговой деятельности 1991г. (ТНВЭД и ННВЭД СНГ), базирующиеся на номенклатуре международного Совета Таможенного Сотрудничества — СТС. В ее основу положена так называемая Брюссельская таможенная номенклатура — Международная стандартная торговая классификация — МСТК (Standard International Trade Classification — SITC).

Наименование товара полезно сопровождать его краткой характеристикой, ассортиментом (артикулом; «фирменным наименованием», видом, фасоном, сортом, маркой, моделью и т. д.). При наличии других особенностей надлежит подробно указывать все технические параметры в форме, прилагаемой к основному документу — «спецификации». Особенно это важно для опасных грузов, в спецификации которых должно быть указано, к какому классу принятой отраслевой классификации «опасных грузов» относится товар.

4.7. Торговые условия контракта купли-продажи

Количество (масса) товара

Для определения количества (массы) товара указывается единица измерения и определяется порядок его установления. Твердо фиксированное количество товара может быть выражено:

- в мерах веса со ссылкой на систему веса (метрическую, англо-американскую и др.);
- в мерах длины и объема (метрической, англо-американской, баррелях для нефти и нефтепродуктов);
- числом кип определенной веса (для хлопка, шерсти и др.);
- числом товарных единиц (автомобилей, тракторов);
- числом контейнеров в двадцатифутовом эквиваленте (teu);
- массой товара в определенной упаковке (число бутылей, коробок, мешков, пачек);
- указанием процентного содержания основного вещества (для химикатов, концентратов, руд, солей и др.);
- употреблением термина парцель (parcel) как мелкой партии однородного товара небольшого объема.

Необходимо также учитывать то, что такие единицы, как «мешок», «бочка», «бушель», «кипа», «стандарт» и др. в разных странах имеют разное весовое или объемное значение.

О происхождении единиц измерения в нефтедобыче

Баррель (bbl), barrel. Равен 158,987294928 литров.

В слове «barrel» только одна буква «b», но сокращение — bbl. Когда в 1860-х началось производство нефти, для нее не существовало стандартных контейнеров и нефть хранили и транспортировали в бочках разных размеров. Существовали «пивные баррели», «рыбные баррели» и так далее.

К началу 1870-х в качестве стандарта для торговли нефтью была принята 42-галлонная бочка. Это на 2 галлона больше, чем 40-галлонный стандарт, использовавшийся многими другими индустриями в то время. Таким образом делался 2-х галлонный запас на испарение и утечку (большинство бочек было сделано из дерева). Компания Стандарт Ойл начала выпускать 42-галлонные бочки голубого цвета для транспортировки нефти, и название «blue barrel» (голубая бочка), или сокращенно — bbl, гарантировало покупателю, что в бочке было 42 галлона. Общепринятые сокращения: mbbbl - тысяч баррелей, Mmbbl - миллионов баррелей.

Тонна метрическая (t, t), tonn.

Равна 1000 килограмм. Так как баррель — мера объема а тонна — мера массы, то при переводе из баррелей в тонны необходимо знать плотность нефти, а здесь не существует единого коэффициента так как плотность нефти достаточно сильно различается по странам и месторождениям.

Среднемировое значение плотности, равное 0,8579 тонн/м³ или 33,44 API, что эквивалентно 7,33 баррелей в тонне или 0,1364 тонн в барреле.

Данные — BP Statistical Review 2005.

4.7. Торговые условия контракта купли-продажи

Если продается готовая промышленная продукция, например, машины, оборудование, тракторы — количество устанавливается обычно в штуках. В торговле некоторыми другими товарами (ртуть, спички, кофе) единицей измерения может служить количество товара, находящегося в определенной упаковке — бутылке, коробке, мешке, ящике, европоддоне.

В контракте также приводится *система мер и весов*, потому что в разных странах используются различные системы. Так, страны Западной Европы, Центральной и Латинской Америки, большинство государств Африки и Юго-Восточной Азии придерживаются метрической системы, но иногда применяют и свои национальные системы мер. США и Канада используют американскую систему и (с некоторыми изменениями) метрическую систему мер. Причем, одни и те же по наименованию единицы измерения (например, бутылка, кипа, мешок, бочка) в разных странах могут содержать совершенно различные количества.

Например, кипа шерсти (мытой) в Австралии составляет 100 кг, в Новой Зеландии - 145 кг, а в Уругвае — 480 кг. Кипа хлопка в Бразилии составляет 180 кг, а в Египте — 336,9 кг. Мешок кофе в Бразилии, Венесуэле, Мексике, Колумбии — 60 кг, в Эквадоре, Ямайке, Пуэрто-Рико - 90 кг, в Японии - 77 кг, в Доминиканской Республике — 75 кг, в Гватемале, Коста-Рике, Никарагуа — 70 кг. Поэтому при обозначении количества товара в единицах, имеющих неодинаковое количественное значение в разных странах, обычно указывается эквивалент этого количества в метрической системе мер.

4.7. Торговые условия контракта купли-продажи

При купле-продаже массовых грузов, поставляемых насыпью, навалом или наливом, количество груза часто указывается с оговоркой "около" (понимается, что допустимо отклонение 1-3%) либо "больше или меньше на ...%" (обычно 5%). Такие оговорки целесообразны в торговле сравнительно дешевыми товарами при их доставке морем целыми судовыми партиями. Торговая практика учитывает, что подобрать суда, грузоподъемность которых точно соответствовала бы какому-либо конкретному количеству товара, проблематично.

Некоторые массовые товары подвергаются естественной убыли в период транспортировки, причиной которой является усушка, утруска, утечка и т.д. Стороны в таком случае делают в контракте оговорку, указывая так называемую **франшизу (Franchise)** — размер отклонения, который обычно выражается в процентах с указанием стороны, которая принимает на себя естественную убыль. Если в контракте такой оговорки нет, а проверка количества товара производится по "выгруженной массе", то предполагается, что естественную убыль за период поставки принимает на себя продавец. Для товаров, подверженных естественной убыли, ее размеры определились практикой международной торговли.

4.7. Торговые условия контракта купли-продажи

В контрактах купли-продажи оговаривается также, включается ли **тара и упаковка** в количество поставляемого товара. В зависимости от этого различают:

- вес брутто (**Gross Weight**) — масса товара вместе с внутренней упаковкой (неотделимой от товара до его употребления) и внешней — тарой;
- вес нетто (**Net Weight**) — масса товара без тары и упаковки;
- вес брутто за нетто (**Gross for Net**) — когда масса тары составляет не более 1-2 % от массы товара и цена тары незначительна (бумажные мешки, полиэтиленовые паллеты), то есть в этом варианте масса товара определяется по весу брутто.

Покупатель чаще всего должен оплатить товар до того, как сможет проверить его количество. Это количество покупатель определяет по документам, которые перевозчик передает продавцу при получении от него товара, то есть по морской накладной, коносаменту и т.д. При этом имеется в виду, **что перевозчик отвечает за сохранность товара в количестве, принятом от продавца**. В случае недостачи в массе или количестве штук претензии предъявляются покупателем перевозчику. К продавцу могут быть предъявлены претензии только по внутритарной недостаче, то есть, если фиксируется недовложение в закрытые ящики, мешки и другую тару, а также если будет доказано, что перевозчик не виновен в недостаче или имеет место смешанная ответственность продавца и перевозчика.

4.7. Торговые условия контракта купли-продажи

Качество товара. Характеризует совокупность свойств, определяющих пригодность товара для использования. Качество товара непосредственно определяет цену товара. Отклонение качества от предусмотренного в контракте может служить основанием претензии получателя, а иногда и поводом к его отказу принять товар.

В контракте купли-продажи стороны согласовывают: показатели качества товара; порядок его проверки; порядок предоставления документов, удостоверяющих качество товара; условия сдачи-приемки товара по его качеству и др.

Выбор способа определения качества зависит от транспортной характеристики товара, практики, сложившейся в международной торговле данным товаром, и других условий.

Основные способы определения качества товара

По стандарту. Этот способ предполагает, что качество поставляемого товара точно соответствует определенному стандарту. Стандарты разрабатываются правительственными организациями (национальные стандарты), различными ассоциациями, крупными промышленными, страховыми компаниями. Применение стандартов облегчает установление в контрактах качества товаров с общими родовыми признаками и унифицированных. В контракте достаточно сделать ссылку на номер и дату стандарта и указать организацию его разработавшую.

4.7. Торговые условия контракта купли-продажи

По техническим условиям. Если на данный товар отсутствуют стандарты, а также из-за особых условий производства и эксплуатации товара, для установления специальных требований к его качеству применяются технические условия. Технические условия содержат подробную техническую характеристику товара, описание материалов, из которых он должен быть изготовлен, правила и методы его проверки и испытаний.

По спецификации. Спецификация обычно является приложением к контракту и содержит необходимые технические параметры, характеризующие товар. Спецификации составляются в основном экспортерами, так как характеризуют индивидуальный товар, но могут составляться и импортерами, различными ассоциациями и другими организациями как национальными, так и международными. В контракте в этом случае указывается организация, составившая спецификацию, и приводятся основные показатели этой спецификации.

По образцу. Способ определения качества товара по образцу распространен, в основном, в торговле сырьевыми и продовольственными товарами массового производства, например, в торговле зерновыми, хлопком. При этом способе отбираются три одинаковых образца. Один — остается у продавца, другой — передается покупателю, а третий образец передается торговой палате или брокеру, в зависимости от того, как предусмотрено контрактом. При арбитражном решении споров решающим является третий образец.

4.7. Торговые условия контракта купли-продажи

По описанию. Этот способ используется для определения качества товаров с индивидуальными признаками, например, ковров, произведений искусства, фруктов. В контракте подробно описываются все характеристики и свойства товара.

По предварительному осмотру. В контракте этот способ обозначается словами "осмотрено-одобрено" и по нему обычно продаются товары на аукционах и со складов. Покупателю предоставляется право осмотреть всю партию товара в установленный срок. Продавец должен гарантировать качество товара таким, каким его осмотрел и одобрил покупатель, и продавец фактически не отвечает за качество поставленного товара, если только в нем не было скрытых недостатков, которые покупатель при осмотре товара установить не мог и о которых ему не было сообщено до совершения сделки.

По содержанию отдельных веществ в товаре. Этот способ определения качества предполагает установление в контракте купли-продажи в процентах минимально допустимого содержания полезных веществ и максимально допустимого содержания нежелательных элементов или примесей. Например, в контрактах на металлы и руды — показателем качества является содержание основного вещества (например, предмет контракта — медная руда с содержанием меди не менее 95%), в торговле сахаром — содержание сахарозы, масличными и жмыхами — содержание масла.

4.7. Торговые условия контракта купли-продажи

Способ "тель-кель". Этот способ применяется, в частности, при продаже урожая зерновых, цитрусовых "на корню" (еще не снятого), когда продавец не несет ответственности за качество поставляемого товара, и означает поставку товара "каким он есть". Покупатель обязан принять товар независимо от его качества, если он соответствует наименованию (виду, сорту), указанному в контракте, и лишен права подавать рекламацию. Этот способ применяется также при морской перевозке грузов, когда продавец не несет ответственности за ухудшение качества товара в пути.

Перевозчик должен знать качественные характеристики предъявляемого к перевозке товара, чтобы предоставить судно, соответствующее грузу, с целью обеспечить его сохранность и другие необходимые условия его доставки по назначению. В морской практике даже существует такое выражение — "груз создает судно".

Цена товара. Важнейшая характеристика товара и существенное условие контракта.

Контрактная цена (Contract Price) — это количество денежных единиц, которое покупатель должен заплатить продавцу в той или другой валюте за весь товар (или единицу товара), доставленный в указанный в контракте географический пункт. Может быть выражена в валюте страны-экспортера, страны-импортера или третьей страны.

4.7. Торговые условия контракта купли-продажи

В зависимости от базисных условий поставки товара в контракте фиксируется, какие расходы продавца по его доставке входят в **транспортную составляющую цены товара**. Эти расходы весьма разнообразны и составляют иногда 40-50% общей цены товара.

Расходы по доставке товара могут включать:

- расходы по подготовке товара к отгрузке (упаковка, маркировка, проверка качества, количества);
- оплату хранения, погрузки, перевозки, выгрузки товара;
- оплату страхования груза в пути;
- оплату таможенных пошлин, налогов и сборов;
- расходы по получению экспортных, импортных и транзитных лицензий и разрешений.

На размер транспортной составляющей цены товара влияет установленный в контракте способ ее фиксации.

По способу фиксации различают следующие **виды цен**:

- **твердая цена (Fixed Price)** — устанавливается на момент подписания контракта и в течение срока его действия не подлежит изменению. Твердая цена применяется в основном при так называемых "немедленных поставках (от 1 до 14 дней). В этом случае в контрактах делается оговорка "цена твердая, изменению не подлежит";

4.7. Торговые условия контракта купли-продажи

- **цена с последующей фиксацией (Price to Be Fixed)** — устанавливается в ходе исполнения контракта (например, перед поставкой каждой партии товара или при долгосрочных контрактах — перед началом каждого календарного года);
- **скользящая цена (Sliding Scale)** — предусматривает возможность ее пересмотра с учетом изменений в издержках (расходах) производства и транспорта, происшедших в период исполнения контракта. Устанавливается в сделках на изделия с длительным сроком изготовления (крупное промышленное и энергетическое оборудование, суда).

Условия платежа определяют в контракте следующие данные:

- валюта платежа;
- способ и формы платежа;
- порядок и сроки финансовых расчетов и гарантий выполнения платежных обязательств.

Валюта платежа не всегда совпадает с валютой цены. В этом случае в контракте стороны оговаривают курс какого валютного рынка будет использован (страны экспортера, импортера или третьей страны). К числу валют, наиболее часто используемых в расчетах по внешней торговле, относятся доллар США (60% международных расчетов), евро (25%), фунт стерлингов (7,5%) и японская иена.

4.7. Торговые условия контракта купли-продажи

Для обеспечения обмена национальных валют на иностранные и наоборот существует *валютный рынок*, на котором валюты, подобно товарам, имеют свою цену.

Способ платежа показывает, когда производится оплата товара по отношению к моменту его фактической поставки.

Существует *три способа платежа*:

- платеж наличными,
- авансовый платеж,
- платеж в кредит.

Все платежи производятся через банки в зависимости от избранной сторонами в контракте *формы расчетов* — аккредитива, инкассо, банковского перевода, векселя, чека.

Срок и дата поставки. Важным элементом каждого контракта купли-продажи является срок поставки товара, который непосредственно связан с транспортными условиями контракта. Время поставки товара определяет срок подачи судна под погрузку при морской перевозке.

Под *сроком поставки товара* понимается момент, когда продавец обязан передать товар покупателю или по его поручению лицу, действующему от его имени.

4.7. Торговые условия контракта купли-продажи

Количество товара, указанное в контракте, может быть поставлено единовременно или по частям (партиями). Отсюда, срок поставки товара в контракте может быть установлен в виде:

- **календарного дня** поставки;
- **периода**, в течение которого должна быть произведена поставка (например, в течение месяца, квартала, года или как промежуток между определенными датами).

Товар может быть продан, будучи уже погруженным на судно. Преобладающая часть сделок заключается на условиях последующей поставки товара, то есть с разрывом во времени между датой заключения контракта и сроком поставки.

Наиболее часто встречается термин "**немедленная поставка**", обозначающий обычно поставку в течение не более 14 дней после заключения контракта. Подобное определение сроков поставки применяется при заключении контрактов на товарных биржах, международных аукционах, при продаже товаров со склада, то есть имеющих в наличии.

В определенных случаях контракты могут заключаться с указанием сроков поставки: "**по открытии навигации**"; "**по снятии урожая**"; "**в течение лета**".

Предусматриваются **санкции** за несвоевременное выполнение сторонами своих обязательств по срокам поставки товара. В этой связи важно отметить, что большое значение в организации транспортировки товара имеет **порядок установления даты**, когда поставляемый товар согласно договоренности будет погружен на судно или пересечет пограничную железнодорожную станцию.

4.7. Торговые условия контракта купли-продажи

Датой поставки называется дата передачи товара в распоряжение покупателя. В зависимости от способа поставки, датой поставки может считаться:

- дата документа, выдаваемого транспортной компанией, принявшей товар для перевозки (например, дата коносамента; дата штампа пограничной станции на железнодорожной накладной; дата авианакладной и т.д.);
- дата складского свидетельства в случае, если покупатель несвоевременно предоставил судно и продавец воспользовался своим правом передать товар на хранение на склад за счет и риск покупателя.

Упаковка и маркировка. При морской перевозке важное значение придается **упаковке товара**, обеспечивающей в какой-то мере его сохранность в пути следования и при хранении. Кроме того, она должна создавать рациональные единицы для складирования, транспортировки, погрузки и разгрузки товара. Вид упаковки определяется, в первую очередь, свойствами товара, который в нее помещен, внешними воздействиями, которым может быть подвергнут товар, и временем, в течение которого товар должен быть доставлен в место назначения. Очевидно, что последние факторы зависят от маршрута перевозки и применяющихся транспортных и погрузочно-разгрузочных средств.

Обычно в контракте различают **внешнюю упаковку** — тару (ящики, картонные коробки, бочки, мешки и др.) и **внутреннюю упаковку**, неотделимую от товара. Качество как внешней, так и внутренней упаковки чаще всего устанавливается перечислением в контракте требований, которым она должна удовлетворять.

4.7. Торговые условия контракта купли-продажи

В западноевропейских странах приняты единые нормы по упаковке товаров.

Международная организация по стандартизации (International Standardization Organization, ISO) разработала *Инструкции*, которыми руководствуются продавцы при экспортной упаковке товаров.

Соответствующие положения имеются и в Конвенции ООН 1980 года о договорах международной купли-продажи товаров (статьи 35.1 и 35.2). В них сказано, что товар, включая его упаковку, должен быть пригоден для любой конкретной цели, о которой покупатель прямо или косвенно был поставлен в известность продавцом во время заключения контракта, за исключением тех случаев, когда из обстоятельств следует, что покупатель не полагался или что для него было неразумным полагаться на компетентность и суждения продавца.

Маркировка, наносимая на упаковку, определяется обычно покупателем и, в зависимости от назначения, может содержать следующие данные:

- *товарная* — наименование товара, название производителя и его адрес, марку, номер заказа, сорт;
- *отправительская* — пункт отправления и назначения, наименование отправителя и получателя, номер места, число мест в партии, массу места брутто и нетто;
- *специальная* — предупредительные надписи и знаки, предписывающие способ особого обращения с товаром при его хранении, перегрузке и перевозке (например, "низ", "верх", "не хранить в сыром месте", "не бросать", знаки опасности и т.п.):

4.7. Торговые условия контракта купли-продажи

- *транспортная* — порядковый номер грузового места в партии и число мест в партии, перевозимой по одному транспортному документу.

Товарная, отправительская и специальная маркировки наносятся продавцом, транспортная — перевозчиком или его агентом. Отсутствие маркировки или ее повреждение приравнивается к ненадлежащей упаковке груза, принятого к перевозке, и может лишить страхователя права на страховое возмещение. Вместе с тем, надлежащая маркировка требуется для качественной перевозки грузов и для того, чтобы перевозчик мог установить связь между грузом и перевозочными документами (коносаментом, штурманской распиской и др.), а также отличить одну партию от другой. Требования относительно маркировки принадлежат к обязательным условиям контракта купли-продажи.